REDACTION ET ADMINISTRATION
33 Notre-Dame Nord
FE 5-9282

LE CANADIEN

AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et Notre-Dame Sud
FED. 5-5130
LIVRAISON GRATUITE

43ième ANNEE — NO. 36 THETFORD-MINES Mercredi 25 Septembre 1957 5 SOUS LE NUMERO

En marge de la campagne de la Fédération!

M. J. L. DEMERS, PRESIDENT DU COMITE DES NOMS SPECIAUX DE LA FEDERATION

La tâche du président général de la campagne des oeuvres de la *Plume Rouge est considérablement* diminuée lorsque ce dernier peut compter sur l'appui généreux d'hommes dévoués et compétents.

Voilà pourquoi, il m'est particulièrement agréable aujourd'hui d'annoncer que M. J.-Léonard Demers a accepté la présidence du Comité des Noms Réservés tandis que M. Camille Carrier, assumera la présidence du Comité des Paroisses.

M. J.-L. DEMERS

Voilà ce que nous déclarait M. Marcel Fortier, président du Comité général de la Campagne 1957 de la Fédération des Oeuvres.

M. Demers, homme d'affaires bien connu dans toute la région de Québec est originaire du Comté de Mégantic, ANCIEN MAIRE DE THETFORD-MINES, il opère un magasin de ferronnerie à cet endroit où il a sa résidence permanente. M. Demers est de plus gérant général de J.-L. DEMERS LTEE. Ex-vice-président de la Chambre de Commerce de la Province de Québec. Membre du Conseil d'administration du Trust General du Canada, le nouveau président du Comité des Noms Réservés est donc tout désigné pour occuper la fonction d'organiser la sollicitation auprès des Maisons d'affaires du diocèse de Québec.

Outre le domaine des affaires où il a fait sa marque, M. Demers s'intéresse également au domaine social puisqu'il est le président de la Ligue Anti-Tuberculeuse du Comté de Mégantic, ex-président du Rotary de Thetford-Mines et Lieutenant-Colonel-Honoraire du Régiment de Lévis.

Pour le seconder dans sa tâche M. Demers compte sur le concours d'environ 150 hommes d'affaires et professionnels qui auront la tâche de solliciter les entreprises industrielles et financières du Diocèse. A lui seul ce secteur a recueilli près de $240,000. l'an dernier.

(Suite à la page 6)

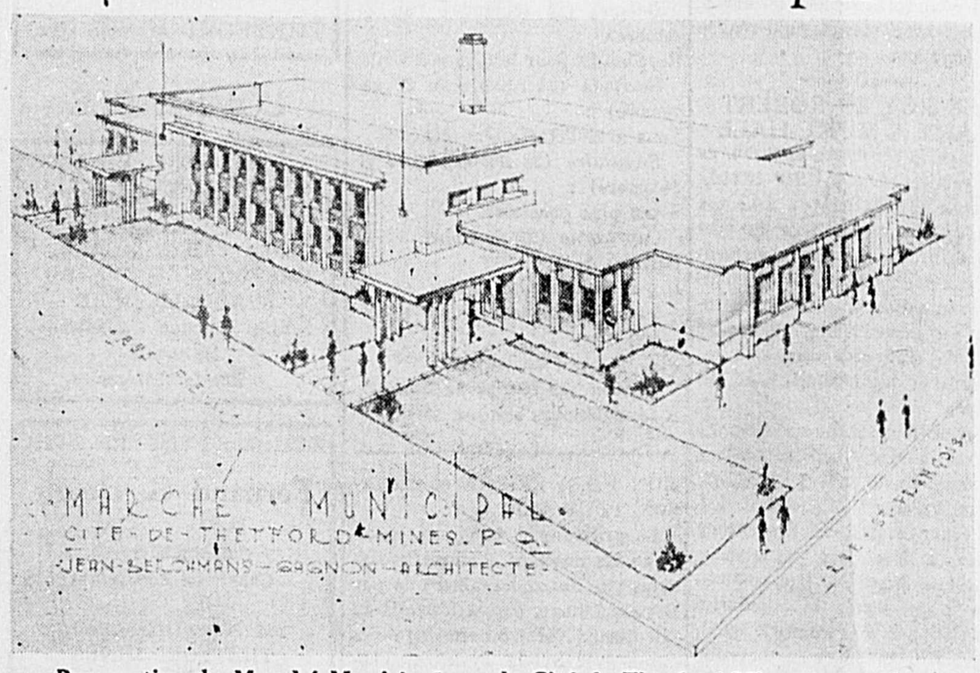
Verdict de mort accidentelle

Un jury a rendu un verdict de mort accidentelle lors de l'enquête du coroner tenue sous la présidence du Dr J. E. Lacerte de cette ville en marge de la mort tragique de M. Jacques Loignon, 28 ans, qui a été foudroyé sur le champ, quand il toucha par hasard un fils à haute tension d'une puissance de plus de 4000 volts. L'accident est survenu à la Mine National Asbestos, jeudi dernier, vers 11 hres a.m.

Plusieurs témoins ont fait entendre leurs dépositions respectives lors de l'ENQUETE DU CORONER qui s'est déroulée au Salon Cloutier de cette ville. M. Jules Turcotte, 27 ans, contremaître, a expliqué l'accident à l'aide d'un dessin: les membres du jury ont pu ainsi saisir que la victime a été électrocutée à la suite d'une distraction collective. Selon le témoignage de M. Turcotte, la victime était en charge de l'installation électrique des grues; quand le contremaître décida d'effectuer un changement de position des grues, il demanda à Loignon de faire le nécessaire pour assurer ce changement en question. Ce dernier fit interrompre le courant pour ensuite oter les fils électriques, qui assurent le fonctionnement des grues. Suivant les ordres émis, il croisa ensuite les fils pour permettre aux grues de se rendre plus loin dans leur ouvrage. Quand le raccorde-

(suite à la page 12)

Futur marché municipal



Perspective du Marché Municipal que la Cité de Thetford-Mines construira sur le Boulevard Pie XI. Le projet était déjà à l'étude depuis plusieurs mois et la construction a été décidée par Son Honneur le Maire Rodolphe Caouette et MM. les Echevins, avec l'approbation de la Population. Un Comité spécial avait été formé pour l'étude de ce projet, lequel comprenait MM. Jos. Carrier, Président, Amédée Laflamme pro-Maire et échevin, Albert Lamonde, Chef de Police, et Maurice Larose, Ingénieur de la Cité.

Les plans et devis ont été préparés par J.-Berchmans Gagnon Architecte de Thetford-Mines et les travaux seront exécutés par les Entrepreneurs-Généraux Mégantic Construction Inc., également de Thetford-Mines au coût de $138,737.00. Les travaux commenceront immédiatement pour se terminer vers le 1 mars 1958.

REPONSE DE SON HONNEUR LE MAIRE R. CAOUETTE

"Ceux qui se demandent s'il est possible d'administrer la ville sans aucune influence politique ne sont certainement pas assez renseignés pour aspirer à un tel poste en posant de telle question, a déclaré S.H. le maire R. Caouette répondant ainsi à certains points d'interrogation, qui ont eu leurs échos récemment; car, chacun sait à l'hotel de ville qu'il n'y a pas d'influence politique qui joue en faveur de qui ou de quoi que se soit....! A ceux qui ont lancé la pierre, on pourrait peut-être demander, a dit le maire, s'ils ont l'intention d'inaugurer une telle pratique si jamais ils étaient élus?

Les réunions de comité ont lieu, a poursuivi M. Caouette, parce qu'elles permettent d'accélérer la bonne marche des affaires municipales en évitant les pertes de temps, d'autant plus que certaines questions comme par exemple, les rapports concernant les demandes d'assistance publique, ne peuvent pas en toute justice être discutées en public. Les échevins étudient les questions en comité pour ensuite prendre une décision, qui est plus tard ratifiée officiellement en assemblée publique. Si un échevin n'est pas en faveur de tel ou tel projet, c'est son devoir d'en faire mention lors des assemblées publiques en donnant les raisons pour lesquelles il n'approuve pas le projet: de cette façon, les électeurs peuvent être parfaitement informés sur la chose municipale. Mais si un échevin dissident ne prend pas position en assemblée publique, il en porte la responsabilité entière, a conclu S.H. le Maire. Il ne faut pas oublier, a ajouté M. Caouette que le maire de la ville joue le rôle de président d'assemblée et il n'a droit de vote qu'en cas de division égale.

25 agronomes en assemblée

25 agronomes de la division des Cantons de l'est se sont réunis, mardi de cette semaine, sous la présidence conjointe de M. Maurice Mercier président de la section des Cantons de l'est, et M. Lucien Therrien, agronome et secrétaire trésorier ds Journées agricoles de Thetford-Mines.

Les agronomes ont tenu une session mardi matin au club de golf pour ensuite prendre le dîner au Manoir Hébert; S.H. le maire R. Caouette à souhaité la bienvenue officielle aux agronomes. On remarquait lors de ce dîner: MM. Paul Leclerc, du département des ventes de l'Asbestos Corporation, J.A. Marcotte, gérant-général des ventes de la même compagnie, Maurice Mercier, président de l'association des agronomes pour les Cantons de l'Est, S.H. le maire R. Caouette, le Dr Ernest Mercier, président général de la Corporation des agronomes de la Province de Québec, M. Lucien Therrien, P.H. Labelle, Lionel Lachance, secrétaire, Dionis Danphousse, vice-président pour les Cantons de l'Est, Emile Boutin, P. Gravel, directeur ainsi que Gaspard Lalande.

Lors de la réunion d'études, les agronomes ont adopté une résolution convoquant une assemblée spéciale le 21 octobre à St-Hyacinthe pour décider et préparer la semaine agronomique. Le but principal

(suite à la page 12)

La Couronne d'Or jeudi

Un évènement attendu depuis déjà plusieurs mois se déroulera sur la scène du Centre Paroissial, jeudi soir, à compter de 8.30 hres p. m....! La Couronne d'or, cette initiative louable, qui ouvre les portes à des nombreux artistes n'ayant jamais eu la chance de "percer" comme on dit dans le langage du métier, accueillera une vingtaine d'artistes de Thetford-Mines et de toute la région.

Les premières auditions en vue de l'émission de jeudi soir se sont déroulées mercredi après-midi au poste CKLD en présence du jury: voici les artistes qui se sont présentés à cette audition: Fernand Simard, instrumentiste; Huguette Lagueux, diseuse; Pierrette Grosleau, danseuse de ballet; Raymond Vachon, basse chantante; Rita et Céline, duettiste populaire; Louiselle Breton, diseuse; Mme Louis Vaillancourt, soprano; Mme Jeannine Champagne, diseuse; Jean Lafrance, ténor; Mme Jeannine Perrault, diseuse; J.C. Donaldson chanteur; Lévis Morin, ténor; Emilien Fecteau, violoniste; Marc Labonté, émitateur-fantaisiste ; Martine Rousseau, soprano, Denis Perron, ténor; Elizabeth Marcoux, art dramatique; Lawrence Desrosiers, ténor, Bert Boulanger, instrumentiste. Les participants seront accompagnés par Mme P.E. Dussault, Mlle Elizabeth Bolduc, Mme Alband Lessard et par M. Gérard Tousignant.

C'est à suite de ces auditions que le jury décidera des artistes qui se produiront jeudi soir lors de l'émission dirigée par Michel Normandin.

Le gagnant ou les gagnants si le jury en décide ainsi auront la

(suite à la page 12)

Des artistes de la TV à Thetford au Radiothon du 3 octobre

De nouveau, le Club Richelieu est à préparer une soirée artistique avec le concours d'un grand nombre d'artistes locaux, et quelques uns de la télévision.

Interrogé pour savoir les noms des artistes de la télévision le porte-parole du comité des artistes du Club Richelieu n'a pas voulu divulguer les noms de ceux-ci pour le moment. Ce dernier s'est contenté de dire que l'on réservait cela comme surprise à la population et que les noms seraient dévoilés dans quelques jours.

Que l'on souscrive généreusement à la campagne de charité du CLUB RICHELIEU qui est actuellement en cours; L'on sait que le succès de cette campagne assurera la réalisation de la colonie de vacances qui est actuellement en voie de marche au Lac Rond et que cette colonie de vacances apportera aux petits enfants pauvres et déshérités un peu des douceurs de la vie durant la saison d'été.

Pourquoi un agrandissement au Collège D.L.S.?

Le cour supérieur du Collège De La Salle fut fondé en 1940. A cette époque trois élèves s'enregistraient à ce cours. En 1957 ce nombre de trois est passé à 120 réparti dans les 10, 11, 12 ième années. Voilà le bilan de cette progression rapide.

Les autorités scolaires de ce temps voyaient loin. En effet 71 de nos finissants de 12 ième année se sont dirigés vers les facultés universitaires. N'est-ce pas un acquis appréciable pour notre ville?

34 étudiants ont optés pour les différents Génies. Les Facultés de Commerce ont formé 12 comptables. En outre 3 finissants ont choisi l'actuariat, 13 le professonat, 2 la prêtrise, 3 le textile, 1 les beaux arts, 2 l'agronomie. De plus un bon nombre ayant terminé leur 12 ième année se sont taillés une position rémunératrice dans l'industrie et le commerce de la région.

N'avons-nous pas raison d'être fiers de notre cours supérieur

(suite à la page 12)

M. BERTRAND PERRAULT perd la vie de façon tragique

M. Bertrand Perrault, 35 ans, de St-Antoine de Pontbriand est décédé, lundi en l'Hôpital de l'Enfant Jésus de Québec des suites des bles sures reçues dans une violente collision survenue sur le chemin menant de Thetford-Mines à Robertsonville jeudi dernier.

L'enquête du coroner tenue sous la présidence du Dr J. E. Lacerte, mardi matin, a été ajournée sine die afin de permettre au médecin de Québec qui a traité la victime de venir produire sa déposition sur la cause de la mort de M. Perrault. Un seul témoin a été entendu à l'ouverture de l'enquête et c'est le Dr Jean-Marie Côté de Robertsonville, qui a procuré les premiers soins à la victime à son entrée à l'hôpital St-Joseph de Thetford-Mines.

Deux autres personnes avaient été légèrement blessées dans cette collision, mais elles ont pu regagner leur demeure après avoir reçu les premiers soin. L'accident s'est produit vers 5.30 hres a.m. jeudi dernier et l'on ne possède aucun détail de l'accident pour le moment.

Dune oreille à l'autre

par Piccaro Treflecoeur

Avis aux intéressés: la Croix lumineuse de l'année sainte est en défectuosité; en effet, l'éclairage au néon ne fonctionne pas sur la partie supérieure et il serait nécessaire de procéder aux réparations qui s'imposent.

* * * * *

Au poste de police de Thetford-Mines, on peut voir actuellement deux appareils de télévision.... La seconde vient d'être placée pardessus la première probablement pour permettre aux policiers de regarder leurs programmes favoris à deux postes différents, a conclu un loustic.

* * * * *

En octobre, il y aura initiative chez les Chevaliers de Colomb de Thetford-Mines; également le club des Elks tiendra une initiative sous peu.... Il est à noter que tous les clubs sociaux de Thetford-Mines sont en pleine activité de ce temps-ci sauf peut-être la Chambre de commerce des Jeunes qui reprendra ses activités d'ici quelques semaines.

* * * * *

Lors des élections complémentaires, le journal La Tribune de Sherbrooke avait délégué 8 représentants pour couvrir l'élection.... Ça n'en prend du monde par là pour couvrir une élection....!

* * * * *

M. Léonard, gérant du Bell Téléphone à Thetford-Mines, est l'heureux papa depuis quelques jours d'une fille baptisée Suzanne.... La mère se porte à merveille et on a réussi à réchapper le père....!

* * * * *

On peut lire sur une affiche installée en pleine vitrine d'un restaurant de Trois-Rivières cette phrase humoristique et pas banale: "IN GOLD, WE TRUST....!"

(suite à la page 12)

Un "tuyau" payant

Si vous ne pouvez absolument pas vous empêcher de boire, installez un bistro dans votre propre maison !

Etant le seul client, vous ne serez pas obligé d'acheter un permis. Donnez à votre épouse $12.00 pour acheter un gallon de WHISKY.

Il y a 128 "SHOTS" dans un gallon.

Payez 40c à votre épouse pour chaque "SHOT" et, en quatre jours — lorsque le gallon sera fini — votre femme aura $39. pour déposer à la banque et $12.00 pour acheter un autre gallon.

Si vous achetez toujours vos boissons de votre femme, et vivez dix ans, avant d'en crever, elle aura en réserve $35,750.40, assez pour vous enterrer décemment, bien élever les enfants, acheter un lot et une maison, épouser un honnête homme et oublier qu'elle ne vous a jamais connu.

Dépêchons-nous !
Ne lâchons pas!
Plus on boit, plus ça paie !
Un ami
(P.S. — N'en parlez pas à personne).

Ce communiqué est une gracieuseté du restaurant **AUX DELICES Bar-B-Q.**
1188 N. Dame Nord
FE. 5-6960
Thetford Mines

Radiothon-Richelieu le 3 octobre
DONNONS A L'ENFANCE MALHEUREUSE
SA COLONIE DE VACANCES

RICHELIEU

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford-Mines depuis plus de 40 ans.

Rédacteur en chef: ..... Jean LAURIN
Rédacteur sportif: ..... Aimé SIMONEAU
English News: ..... Gladys TAYLOR
Chef d'atelier: ..... Damien HUPPE
Abonnements: ..... Mlle Denise JACQUES

Bureau et administration

33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
Tél.: FE-5-9282

Journal Hebdomadaire publié le Mercredi courant

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

EDITORIAL

Bonne gens, réveillez vous ... !

Allons, bonnes gens, réveillez-vous! Nul ne peut espérer la réalisation d'un rêve si beau soit-il, s'il ne met lui même la main à la pâte! Il en est donc ainsi du projet de construction d'une BATISSE à la fois agricole, industrielle et sportive à Thetford-Mines.

N'allez pas croire qu'une telle réalisation s'engendrera par elle-même? Oh, Non! Le public, c'est à dire les mouvements sociaux, les ouvriers, les agriculteurs, les sportifs, etc. doivent émettre leurs opinions et indiquer clairement leur désir bien défini de voir une telle bâtisse s'ériger à Thetford-Mines.

L'Opinion publique est ordinairement lente à s'éveiller, mais une fois soulevée, rien ne peut empêcher son travail logique et productif..... Le moment est venu de faire agir l'opinion publique en faveur d'un tel projet!

Bien des étapes nous séparent encore et elles devront être franchies pour assurer la construction d'un tel édifice, qui devra nécessairement être agricole, industriel et sportif. La première, c'est comme nous le disions plus haut, l'approbation unanime de toute la population. Et qui pourra nier la nécessité bien logique d'un immeuble du genre à Thetford-Mines? Personne, sauf évidemment certains personnages "anti-progrès" qui réagissent toujours à la manière d'un film de caméra dont le rôle est de passer au "négatif" après avoir reçu sa dose de lumière.....!

La seconde étape sera celle de l'étude préliminaire du projet et de ses possibilités de réalisation. L'expérience du passé sera comme toujours un aide précieux et un guide éclairé pour éviter les embûches qui se dressent et entravent la réalisation de tout projet d'envergure.

Question importante s'il en est une! Qui tirera avantage de cette bâtise à la fois agricole, industrielle et sportive?..... Tout d'abord, la commission des journées agricoles, initiative intelligente et constructive, qui d'années en années prend de l'expansion et remporte des succès sans cesse grandissant; ensuite, tous les organisateurs de manifestations sociales sans cesse à la recherche d'un endroit spacieux et bien aménagé; sans oublier les congrès, les banquets d'importance, les démonstrations d'envergure, une exposition purement commercial et industrielle comme se propose de lancer le Jeune Commerce, etc.....etc.....

Finalement, les sportifs et particulièrement les jeunes bénéficieront de cette bâtisse..... Le hockey en particulier pourra prendre l'expansion que l'absence d'aréna fermée entrave. Sur ce point, inutile d'insister, tout le monde est d'accord!

Toutes les activités faisant partie du développement normal d'une ville y gagneront beaucoup et c'est pour toutes ces raisons qu'il faut se mettre à la tâche dès maintenant afin qu'en septembre 58, le palais agricole, industriel et sportif ouvre ses portes.....Bonnes gens, réveillez-vous!

JEAN LAURIN

Une oeuvre Bienfaisante

Cette photo nous rappelle que le Club Richelieu de Thetford a mis à la disposition de l'hôpital St-Joseph de Thetford Mines en décembre 1955 l'isolette que l'on voit sur cette photo.

Les religieuses de l'hôpital nous informaient par la suite qu'un grand nombre de bébés prématurés ont pu survivre, grâce à cet appareil merveilleux.

On note sur la photo, plusieurs membres du club qui étaient présents lors de cette remise. Depuis sa fondation en 1952, le Club Richelieu n'a cessé de secourir l'enfance malheureuse sous toutes ses formes.

Le Radiothon Richelieu qui aura lieu le 3 octobre prochain fournira à la population de la région l'occasion de faire une souscription digne de leur générosité habituelle.

LE SAVIEZ-VOUS...?

LETTRES ANONYMES A C'EST LA VIE

Un métier peu connu mais qui rend parfois de précieux services, l'expertise en écritures, prendra la vedette à C'EST LA VIE, mardi le 1er octobre à 9 heures. du soir.

L'animateur Alban Flamand aura comme invité M. Paul Riou, graphologue, qui exposera à son interlocuteur en quoi consiste la graphologie et énumérera les avantages offerts, en certains cas, par les expertises en écritures.

La discussion entre Me Flamand et M. Riou sera amorcée par un sketch signé Eugène Cloutier. Cette saynète transporter les téléspectateurs à la campagne, en pleine histoire de lettres anonymes. On verra alors de quelle façon le destinataire des lettres anonymes s'y prend pour retracer leur auteur.

C'est Jean St-Jacques qui réalise cette émission.

——oOo——

LISE ROY ET ROBERT CLARY A MUSIC-HALL

Lors de la prochaine émission de la populaire série MUSIC-HALL, dimanche 29 septembre à 8 heures du soir, l'hôtesse attitrée du programme, Michelle Tisseyre, présentera aux téléspectateurs un chanteur et une diseuse, plusieurs acrobates, un caricaturiste, un choeur mixte de six voix, ainsi que les danseurs et les musiciens de l'émission.

C'est un jeune chanteur français qui s'est taillé une belle réputation aux Etats-Unis, Robert Clary, qui sera en vedette à Music-Hall. Robert Clary a fait du cabaret en France, à New-York et, l'année dernière, à Montréal. Il a remporté un grand succès de popularité en participant à la comédie musicale NEW FACES et en tournant dans le film du même nom. Robert Clary chantera dimanche prochain UN RIEN ME FAIT CHANTEUR; AVEC CE SOLEIL; UN GAMIN DE PARIS; et LE FEUTRE TAUPE.

MUSIC-HALL a invité également une diseuse canadienne très populaire à la radio et à la télévision, la ravissante Lise Roy qui fut l'une des artistes invitées, le 6 septembre dernier, à VARIETES ANNIVERSAIRE.

Elle interprétera MON FILS, MON FILS; PRIERE et CHANSON POUR MOI.

Le programme comprend également des numéros d'acrobatie exécutés par Juliandas ainsi que par Ross and Ross; des caricatures du talentueux Normand Hudon; de la danse avec Sylvia Tysick et Thomas Scott, évoluant sur une chorégraphie de Michel Conte; et enfin de charmantes mélodies interprétées par un choeur sous la direction de Marcel Scott.

Les arrangements musicaux sont de Art Morrow qui dirigera également l'orchestre de MUSIC-HALL, une réalisation de Jacques Blouin.

——oOo——

VISITE A HAITI

Mercredi 2 octobre, à 8 heures du soir, les téléspectateurs retrouveront à PAYS ET MERVEILLES l'animateur André Laurendeau en compagnie de René Ferron, un jeune reporter canadien-français qui a beaucoup voyagé au cours de sa brève carrière.

René Ferron a séjourné quelque temps en France et a visité presque tous les pays d'Europe. Ses pérégrinations l'ont même conduit jusque dans un pays que peu de Canadiens peuvent se vanter d'avoir visité, la Russie. Curieux de nature, René Ferron, se trouvant à Paris en mars 1956, n'a pas voulu rater l'occasion qui s'offrait d'un voyage organisé à Odessa.

Depuis son retour au Canada, René Ferron, qui donne des cours à l'Ecole Normale Jacques-Cartier, reste toujours à l'affût de l'actualité. C'est ainsi que, lors de la dernière crite politique en Haiti, il a brusquement quitté Montréal en avion pour Port-au-Prince, d'où il a rapporté de vivants reportages dont quelques-uns ont été présentés à LA REVUE DE L'ACTUALITE et à POUR VOUS, MADAME, au réseau Français de Radio-Canada.

Mercredi prochain, René Ferron nous parlera surtout de son voyage en Haiti. PAYS ET MERVEILLES est une réalisation Jean Valade.

Votre Horoscope de la semaine

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril : Vous êtes soulagés d'un lourd fardeau.

Taureau (20 avril au 20 mai) : Vous ne vous accorderez pas sur le prix.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) : Attention la grippe est dangereuse.

Cancer (22 juin au 22 juillet) : Votre force est dans votre esprit.

Lion (23 juillet au 22 août) : La chasse sera excellente.

Vierge (23 août au 22 septembre) : Un dimanche agréable.

Balance (23 septembre au 23 octobre) Economisez pour les jours à venir.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Vous avez l'étoffe d'un chef.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : Soyez plus ponctuels.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : Il y a toujours des limites.

Verseau (20 janvier au 18 février) : Plus d'ardeur au travail.

Poisson (19 février au 20 mars Il faut toujours refuser.

Pour annonces classées,

signalez: **FE-5-9282**

CARTES PROFESSIONNELLES

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE, C.A.

Comptables Agréés — Chartered Accountants
Maurice Boulanger, C.A. — Syndic Licencié
Guy Fortier, C.A. — Paul R. Thivierge, C.A.,
Réal Rondeau, C.A. — Raymond Kirouac, C.A.,
André Gagnon, C.A., — Gérard Beaulieu, C.A.

71, rue St-Pierre — Tél.: 5-4955 — QUEBEC

— AVOCAT —

Tél.: Bur. 5-5451 Rés. 5-5084
Lucien Drolet c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

Tél: Bur. 5-6274 Rés. 5-5214
Gabriel Roberge
B.A., B.P.H., LL. L.
AVOCAT
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD-MINES Qué

— COMPTABLE —

Tél.: Bur. 5-6613 Rés. 5-7674
Gaétan Théberge
L.S.C.C.A.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
SYNDIC LICENCIE
Edifice Banque Canadienne Nationale
Thetford Mines

TEL.: Bur. 5-6136 Rés. 5-6214
Fernand G. Daigle
M.S.C. C.A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
264 Notre Dame Nord
THETFORD-MINES

Tél.: FE-5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201,

— OPTOMETRISTE —

Tél.: FE-5-6103
G. W. Laferrière
O. D.
Spécialiste pour la vue.
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD-MINES Qué

— NOTAIRE —

TEL.: Bur. 5-6455 Rés. 5-6263
Marcel Dallaire
NOTAIRE
BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black Lake)

Tél.: Bur. 5-7568 Rés. 5-7112
J.-M. Roberge
NOTAIRE
B. A. L., L. B.
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

— DENTISTE —

Dr J. L'Archevêque
1 hre p.m. à 5 hres p.m.
soir: VENDREDI
autres soirs: Sur rendez-vous
97 N.-Dame S. Tél. FE-5-7120

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

— MEDECINS —

Dr. Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél: FE-5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
Thetford Mines

Dr. Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL: Bureau et Résidence: FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

— ASSURANCE —

Hubert Roberge
Courtier d'Assurances Agréé
Tous les genres d'assurances
VIE - FEU - AUTO
RESPONSABILITE - ETC.
Représentant
The Mutual Life Assurance Co. of Canada
71 St-Alphonse O. FE 5-6582

Tél.: FE-5-6900
J. Geo. Lafontaine
Assurances Générales
Représentant de Confederation Life Insurance
Assurances Feu - Vol - Automobiles
Responsabilité publique, etc.
22 BENNETT SUD

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
assurances générales — feu - vol - automobiles, etc.
REPRESENTANT:
GREAT WEST LIFE
Res: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tel: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD-MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black Lake
Tél: 2930

Radiothon-Richelieu le 3 octobre

DONNONS A L'ENFANCE MALHEUREUSE

SA COLONIE DE VACANCES

MERCURY LINCOLN Meteor

FILLION AUTOMOBILE ENR.
P. E. FILLION, PROP.
Dépositaire: **Mercury - Lincoln - Meteor**
Camion Mercury
Garage - Chemin Robertson
Tél: FE 5-6561 Thetford Mines, Qué.

Les Contreplaqués et Portes
NELSON
Plywood & Doors Supply
Rue Ste Anne Tél FE-5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA
JOHN-COLLINS et KIST.
sont *délicieuses*, parce qu'elles sont *fabriquées* avec une eau naturelle *extraite d'un puit artésien*".
Nil Picard & Fils Enr
Egalement distributeur de l'eau naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.
Mercredi 25 Septembre 1957

Jos Lavallière et Fils
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Oxygène à domicile sur demande
SALONS MORTUAIRES :
84 - 86 - 76 rue Dumais 28a Johnson
Tél: FE 5-9222
Thetford-Mines

Esso
● SERVICE
● QUALITE
● RAPIDITE
Service jour et nuit
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre Dame N.
Tél. 5-6595 Thetford-Mines

MAJORITE OFFICIELLE DE 6,295 POUR L'U. N.

La compilation officielle du scrutin de mercredi dernier a eu lieu en fin de semaine au bureau du président d'élection, M. Aurèle Binette. Par suite du décompte, la majorité officielle du Dr. J.E. Fortin, nouveau député de Mégantic s'établie à 6,295 sur son adversaire M. Emilien Maheux de Black-Lake. Le nouveau député a recueilli 13,799 votes contre 7,504 pour son adversaire.

M. Binette a révélé que 25,559 personnes étaient inscrites et avaient droit de vote dans les quelques 126 bureaux du comté, et, 21,494 citoyens se sont prévalus de leur droit. Sur ce nombre, 191 bulletins ont été rejetés dont 21 dans un seul pool à Plessisville: le même incident était survenu lors de l'élection générale, mais dans un pool de Thetford-Mines alors que 30 personnes avaient annulés leur vote.

Municipalités	polls	VOTES Fortin	VOTES Maheux	MAJORITE Fortin	MAJORITE Maheux
M. de Thetford Mines	1-U	105	59	46	
M. de Thetford Mines	2-U	93	35	58	
M. de Thetford Mines	3-U	140	86	54	
M. de Thetford Mines	4-U	142	72	70	
M. de Thetford Mines	5-U	136	72	64	
M. de Thetford Mines	6-U	169	84	85	
M. de Thetford Mines	7-U	135	68	67	
M. de Thetford Mines	8-U	142	93	49	
M. de Thetford Mines	9-U	179	74	105	
M. de Thetford Mines	10-U	200	80	120	
M. de Thetford Mines	11-U	135	62	73	
M. de Thetford Mines	12-U	149	104	45	
M. de Thetford Mines	13-U	84	55	29	
M. de Thetford Mines	14-U	107	63	44	
M. de Thetford Mines	15-U	109	58	51	
M. de Thetford Mines	16-U	123	51	72	
M. de Thetford Mines	17-U	136	88	48	
M. de Thetford Mines	18-U	182	84	98	
M. de Thetford Mines	19-U	125	69	56	
M. de Thetford Mines	20-U	153	75	78	
M. de Thetford Mines	21-U	88	30	58	
M. de Thetford Mines	22-U	131	76	55	
M. de Thetford Mines	23-U	102	71	31	
M. de Thetford Mines	24-U	133	78	55	
M. de Thetford Mines	25-U	128	49	109	
M. de Thetford Mines	26-U	153	119	34	
M. de Thetford Mines	27-U	109	62	47	
M. de Thetford Mines	28-U	87	62	25	
M. de Thetford Mines	29-U	126	80	40	
M. de Thetford Mines	30-U	104	43	62	
M. de Thetford Mines	31-U	146	103	43	
M. de Thetford Mines	32-U	153	83	70	
M. de Thetford Mines	33-U	112	69	43	
M. de Thetford Mines	34-U	56	43	13	
M. de Thetford Mines	35-U	60	28	32	
M. de Thetford Mines	36-U	85	70	15	
M. de Thetford Mines	37-U	79	109		30
M. de Thetford Mines	38-U	106	87	19	
M. de Thetford Mines	39-U	119	96	23	
M. de Thetford Mines	40-U	129	109	20	
M. de Thetford Mines	41-U	99	58	41	
M. de Thetford Mines	42-U	72	23	49	
M. de Thetford Mines	43-U	134	56	78	
M. de Thetford Mines	44-U	87	72	15	
M. de Thetford Mines	45-U	139	73	66	
M. de Black Lake	46-R	32	73		41
M. de Black Lake	47-R	87	76	11	
M. de Black Lake	48-R	60	62		2
M. de Black Lake	49-R	108	86	22	
M. de Black Lake	50-R	114	120		6
M. de Black Lake	51-R	94	124		30
M. de Black Lake	52-R	57	179		122
M. de Black Lake	53-R-A	30	85		55
M. de Black Lake	53-R-B	72	127		55
M. de Coleraine	54-R	137	43	94	
M. de Coleraine	55-R	182	63	119	
M. de Coleraine	56-R	20	11	9	
Vimy Ridge	57-R	79	29	50	
M. de Coleraine	58-R	53	10	43	
M. de Coleraine	59-R	27	5	22	
M. de Thetford Sud	60-R	148	43	105	
M. de Thetford Sud	61-R	152	55	97	
M. S.-Coeur de Marie	62-R	153	27	126	
M. S.-Coeur de Marie	63-R	131	22	109	
M. de Robertsonville	64-R	206	39	167	
M. de Robertsonville	65-R	163	27	136	
M. de Rivière Blanche	66-R	53	28	25	
M. Irlande N (S.-Ad. Irl.)	67-R	129	44	85	
M. de Irlande Nord	68-R	37	14	23	
M. de St-J. de Brébeuf	69-R	186	22	164	
M. de Irlande Sud	70-R	141	48	93	
M. de Irlande Sud	71-R	149	110	39	
M. de Ville de Plessisville	72-U	124	100	24	
M. de Ville de Plessisville	73-U	89	36	53	
M. de Ville de Plessisville	74-U	78	66	12	
M. de Ville de Plessisville	75-U	110	64	46	
M. de Ville de Plessisville	76-U	92	86	9	
M. de Ville de Plessisville	77-U	120	143		23
M. de Ville de Plessisville	78-U	122	46	76	
M. de Ville de Plessisville	79-U	70	43	27	
M. de Ville de Plessisville	80-U	81	106		25
M. de Ville de Plessisville	81-U	149	105	44	
M. de Ville de Plessisville	82-U	88	50	38	
M. de Ville de Plessisville	83-U	81	54	27	
M. de Ville de Plessisville	84-U	107	58	49	
M. de Ville de Plessisville	85-U	105	121		16
M. de N.-Dame de Lourdes	86-R	58	42	16	
M. de N.-Dame de Lourdes	87-R	111	52	59	
M. de Par. de Plessisville	88-R	83	57	26	
M. de Par. de Plessisville	89-R	99	79	20	
M. de Par. de Plessisville	90-R	55	15	40	
M. de Par. de Plessisville	91-R	110	43	67	
M. Paroisse de Ste-Julie	92-R	95	38	57	
M. Paroisse de Ste-Julie	93-R	116	59	57	
M. de Laurierville	94-R	73	45	28	
M. de Laurierville	95-R	147	91	56	
M. de Halifax Sud	96-R	67	66	1	
M. de Halifax Sud	97-R	90	51	39	
M. de Bernierville	98-R	157	52	105	
M. de Bernierville	99-R-A	54	19	35	
M. de Bernierville	99-R-B	105	55	50	
M. de Ste-Sophie de M.	100-R	109	49	60	
M. de Halifax Nord	101-R	78	33	45	
M. Halifax Vil. S.-Sophie	102-R	111	27	84	
M. de St-Pierre Baptiste	103-R	156	50	106	
M. de St-Pierre-Baptiste	104-R	52	28	24	
M. de Inverness (Canton)	105-R	33	9	24	
M. de Inverness (Canton)	106-R	75	42	33	
M. de Inverness (Canton)	107-R	147	39	108	
M. de Inverness (Village)	108-R	105	37	68	
M. Leeds E. (S.-Pierre B.)	109-R	76	19	57	
M. Leeds E. (S.-Pierre B.)	110-R	192	64	128	
M. St-Antoine Pontbriand	111-R	125	49	76	
M. St-Antoine Pontbriand	112-R	122	66	56	

(suite à la page 10)

UNION MUSICALE DE THETFORD INC.

Dimanche le 22 septembre 1957 a eu lieu l'Assemblée générale de l'Union Musicale de Thetford Mines. Les membres qui ont été élus officiers sont: M. Albert Loyon, Président, M. Edouard Fillion, Vice-Président, M. Antonio Dumas, Trésorier, M. René Doyon, Secrétaire, M. Henri Paquet, Directeur Musical, M. Fernando Simard. Assistant Directeur, M. Albert Loyon, Délégué officiel auprès de l'Association des Fanfares amateurs de la Province de Québec, M. Joseph Lessard Délégué adjoint, M. Winfred Donaven, Tambour Major, M. Emilien Marcoux, Antonio Bélanger et Henri-Louis Bizier, Directeurs, M. Ernest Huard Aviseur Technique.

Nouvel inspecteur d'écoles pour le comté de Mégantic

Le Département de l'instruction publique vient de nommer un nouvel inspecteur pour le district de Mégantic. Il s'agit de M. J. Alys, qui était de passage à Thetford Mines cette semaine, afin de visiter les écoles de son district. M. Alys participera, le 24 septembre aux journées pédagogiques qui se tiendront à Thetford.

Le kiosque de l'O.T.J. Notre-Dame en construction

Lors de la réunion de comité, le conseil a accepté en principe la plus basse soumission, soit celle de Mégantic Construction Inc. au montant de $6977.00 pour la construction d'un kiosque à l'OTJ Notre-Dame de la Présentation. Cette décision de comité devra cependant être ratifiée par une résolution, lors de la prochaine assemblée du conseil, qui aura lieu le 6 octobre prochain.

La construction du kiosque débutera aussitôt que la cité aura transporté le kiosque actuel sur un autre site afin de permettre l'érection de la nouvelle bâtisse au mê-

(suite à la page 10)

Tag-day Richelieu en vente

La vente du tag-day Richelieu a débuté lundi après-midi par une cérémonie symbolique qui se déroula au bureau de M. le Maire Rodolphe Caouette en présence des représentants du Club Richelieu, des Guides Catholiques et des journaux locaux. A cette occasion Son Honneur le Maire a acheté le 1er tag-day marquant ainsi l'ouverture officielle de la campagne de charité du Club Richelieu. On remarquait le Dr. Patrick Laughrea, président du Radiothon, M. Laurent Turcotte, président du Club Richelieu, Son Honneur le Maire Caouette, M. Arthur Rousseau, président du comité du tag-day, M. Marcel Dallaire, secrétaire du Radiothon, Mlles Elizabeth Marcoux, Nicole Croteau, et Yolande Lessard, cheftaine du groupe St-Alphonse.

Rapport de la police pour le mois d'août

Le département de la police et des incendies a produit son rapport pour le mois d'août 57 devant les membres du conseil. Les sapeurs ont effectué 18 sorties pour le feu dans les limites de la ville et une à l'extérieur. La cause de ces incendies ont été établie comme suit: cheminées sales: 3, Huile à poêle: 2, court circuit: 2, Gazoline: 1, Cigarette: 1.

Le bureau du département a enregistré 128 plaintes dans le cours du mois d'août, dont 18 pour troubler la paix, 54 pour infraction aux lois de la circulation, 9 pour vols et fraude, 4 pour des animaux errants, 37 appels divers tandis que 42 procédures judiciaires ont été enregistrées en Cour: 3 pour capacités affaiblies par l'alcool, 3 pour ivresse et tapage; une pour flânage, 31 pour vitesse, un pour avoir colporter sans permis, et 3 autres arrestations diverses.

Nombreux projets de construction en marche sous peu !

Peut-on attribuer à la campagne des emplois d'hiver 1956-57, menée activement par le Bureau National de Placement de Thetford et son Comité consultatif? Toujours est-il qu'au-delà de deux millions en travaux de construction seront dépensés au cours des prochains mois, dont voici la liste :

Shawinigan Water & Power, construction, bureaux, garages :	**$300,000.**
Construction d'un édifice pour le marché public :	**138,737.**
Travaux de réfection de l'édifice fédéral, bureau de poste et assurance-chômage :	**117,000.**
Construction du St-Patrick High School :	**221,000.**
Construction du Couvent Youville :	**386,000.**
Construction du People Store :	**350,000.**
Construction du Traffic Store :	**75,000**
Déménagement de 15 maisons dans la paroisse St-Maurice autorisé par la Relocations Ltd :	**150,000.**
Construction d'un Super-Marché IGA à Black Lake :	**100,000.**
Construction d'un Collège à Disraeli :	**257,000.**

Fait à remarquer, tous ces travaux ne commenceront pas avant la fin de septembre et se poursuivront donc jusqu'en mars et avril 1958, donnant emploi à une foule de gens des métiers de la construction pendant l'hiver 1957-58

M. Marcel Oligny, Gérant local du Bureau National de Placement, profite de l'occasion pour remercier toutes les personnes qui ont bien voulu faire partie du Comité Consultatif des emplois d'hiver, et annonce qu'une autre campagne plus active débutera d'ici quelque temps.

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS!

SI
VOUS POSSÉDEZ UN TRACTEUR INTERNATIONAL
VOUS FAITES VOS PROPRES RÉPARATIONS
VOUS CHERCHEZ L'OCCASION D'ÉPARGNER DE L'ARGENT

VOYEZ NOTRE STOCK DE PIÈCES USAGÉES AUTHENTIQUES INTERNATIONAL

BOITES DE VITESSE
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

LAMES DE BULLDOZER (avec ou sans châssis en forme de "A" ou commandes hydrauliques)
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

MOTEURS DIESEL (avec ou sans radiateur)
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces moteurs sont offerts tel quel, dans la même condition que lorsqu'ils ont été enlevés des tracteurs. Quelques-uns sont en bon état de fonctionnement, et d'autres doivent être rebâtis.

BLOCS DE CYLINDRES
Quelques-uns des moteurs ci-dessus ont été complètement démontés et les blocs sont disponibles et peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14. Ces blocs ont été vérifiés par nos mécaniciens et sont sans fissures.

CHAINES DE ROULEMENTS
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces chaines de roulement sont complètes y compris les maillons de chaines et patins boulonnés.

CHASSIS-PORTEURS
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14. Dans certains cas nous disposons de protecteurs pour ces châssis-porteurs.

EMBRAYAGE DE DIRECTION (au complet)
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

GALETS
Pouvant être achetés tel quel ou rebâtis. Nous disposons maintenant d'un nouveau soudeur de galets automatique. Ces galets peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD 14 et TD9.

POULIES AVANT (avec ou sans roulements, et fourche)
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

ROUES D'ENTRAINEMENT
Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14.

FACILITES MULTIPLES DE PAIEMENT

MONTRÉAL
C.P. 1200
5550, RUE FERRIER
VILLE MONT-ROYAL
RI. 8-7361

Hewitt Equipment Limited

QUÉBEC
C.P. 1125
1125 CHEMIN DE LA CANARDIÈRE
QUÉBEC
LA. 9-1381

Maître de la Corporation des Horlogers Bijoutiers
Beau choix de cadeaux pour toutes occasions.
V. Bolduc M.H.B.
HORLOGER BIJOUTIER
19 Notre Dame N. Tél. FE 5-6757
Thetford Mines
montre, horloge, bague, collier, bracelet, boucle d'oreilles, porcelaine, verre taillé, vaisselle, bibelots, coutellerie, verrerie, etc.

FERRONNERIE CENTRALE
ROMEO BOUCHER, Prop.
PLOMBERIE - CHAUFFAGE - ELECTRICITE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PEINTURE CONANT
907 Blvd Labbé Thetford Mines Tél. FE 5-2335

NOTAIRE
Laurent Drapeau B.A, L.L.L.
262 Notre Dame Nord Thetford Mines
édifice du bureau d'affaires Bell Téléphone
ancien bureau de la Poly Construction
Tél. Bur. FE 5-9733 Rés. FE 5-5358

BARRISTER - AVOCAT
W. James Johnson B.A, L.L.L.
143 Notre Dame Sud Thetford Mines
édifice Banque Canadienne de Commerce
2ième étage
TEL: Bureau
Office FE 5-6868 Résidence FE 5-7142

EDITORIAL

We have reached the season of the "Big feed" and the "Little dribble".

The 'Big feed" consists of things like roast turkey, pumpkin pie and heaps of shiny apples. Perhaps because Canada is such a "surplus' country, the feeds get bigger and more numerous every year. This weed KINNEAR'S MILLS is planning a turkey supper; LOWER IRELAND a Fall Tea and next week there will be others.

The "Little dribble" began this week too. The school children started their magazine subscription sale; next week Junior will be joining the Junior Red Cross and corralling all Dad's coppers for it; Home and School is commencing with its membership fees falling due; church envelopes have to be caught up after a summer's forgetting; Rotary will soon be selling apples, Kiwanis peanuts and the Girl's Auxiliary, peppermint patties — and EVERYONE is selling Christmas cards. Dribble! Dribble!

Though the season of the "Big Feed" usually ends precipitately in a "diet binge" (the same to last until the figure is regained), the "Little dribble" seldom lets up.

However — while we heartily recommend diets for the figure, we do not subscribe to diet-itis of the purse.

Citizenship is a menu of small demands. As adults we know this and realize what a meagre fare life would be without them. The good each demand does is banquet enough for the giver. Everyone would rather suffer hip-pocket twinges than the indigestion of not doing his share — of letting his church, school, community or city down.

Thetford Mines' standard of cooperation has long been high. Protestants attend Catholic teas and Catholic go to Protestant bazaars. Everyone goes to he "big feed."

Then let us go on buying Rotary apples, Kiwanis peanuts and G. A. peppermint patties — and attending the "Big Feeds." Our pocket-books may be slimmer and it is certain we'll be fatter — but our town will be "king-size" in the things that count.

SCHOOL NOTE

by **Marie McMurray**

Two new pupils have enrolled at the Johnson High School, Mona and Bernd Iriks. They are of German nationality and are living in the St. Maurice district.

Once again the students of the High School are in close competition, selling subscriptions for the Curtis Publishing Company. Every year prizes are awarded to students selling the greatest number of subscriptions. This year there are such prizes as a glamorous Samsonite overnight case, watches for girls and boys, a large Panda, two stuffed white poodles and two Ansco flash cameras. Also there is a genuine leather binder and a duffle bag.

To encourage the pupils to go out and sell these magazines a Hit Parade record is given to the top salesman of the day. Room representatives chosen are Grade VI and VII, Alex Steele; Grade VIII Richard Brink; Grade IX David Whitham and Grades X and XI Marlene McFadden. Business manage is Marie McMurray, Grade XI.

The students are hoping for an even more successful year this year than they had last year. The profit made by the students is put into the Athetic Association funds for the purchase of sports equipment.

A record club has been organized through which the top records of the day are purchased by the students and brought, by the individuals who buy them, to the school and house parties. The records most in demand are: ONE AND ONLY LOVE by Rickie Nelson; HAPPY HAPPY BIRTHDAY BABY by Dreamweavers; CHANCES ARE by John Mathis; MOONLIGHT SWIN by Tony Perkins; I LOVE YOU SO MUCH IT HURTS ME by Charlie Gracey; MY HEART REMINDS ME, by Kay Starr; TO THE AISLE by Five Satins and WAKE UP LITTLE SUSIE by Everly Brothers. The club is reported to be a great success and it is hoped it will continue as such.

The St. Johns Girls Auxiliary will be holding its first meeting September 26th under the leadership of Mrs. O.H. Adams. All school girls are welcome.

- CHILDREN'S CORNER -

JAMES MESSEL celebrated his 8th birthday, this week at the home of his parents, Mr. and Mrs. M.J. Messel, on Laflamme St.

Among his guests were Alex, Robert and Ricky Steele, Steven and Paul Hollett, Georgie Moad, Timmy Riordon, John Roy and Jacques Puize.

Also present to help James celebrate was his aunt, Mrs. Dubois from Sherbrooke.

● ★ ●

The infant son of Mr. and Mrs. W.G. Lynn, Carrette St., was baptized in St. John the Divine Anglican Church, Sunday morning, September 15th with Canon M.H.W. Seeley officiating. The baby wore an heirloom christening robe and received the names of Brian Rivière.

Godparents were Mrs. T. H. Steck of Muncie, Indiana; Mr. F. Parker Smith and Mr. Jack McCammon. Following the service the christening party was entertained at the home of Mrs. H.R. Lynn on Notre Dame Ave.

● ★ ●

The infant daughter of Mr. and Mrs Henri Leonard was baptized on Sunday afternoon, September 15th at St. Noel Church, Thetford Mines with Father Barbeau, C.S.C. officiating. The baby was given the names of Susan Marie.

Godparents were Mr. and Mrs. Clairmont Rouleau of Sherbrooke, aunt and uncle of the baby, while another aunt, Mrs. Arthur Smeltzer of Windsor Mills carried the baby.

Among other out-of-town guests were Mr. and Mrs. E.W. Leonard of Sherbrooke, Mr. and Mrs. Lloyd Paige and Mr. Arthur Smeltzer of Windsor Mills. Following the christening the guests gathered at the home of Mr. and Mrs. Henry Leonard where a dinner was served.

Audrey McNaughton Honored at Shower

Mrs. George Smith, Miss Janet Smith and Mrs. O.H. Adams were joint hostesses at a shower held at the George Smith home in honor of bride-elect, Miss Audrey McNaughton, this week.

Some sixty guests were on hand to extend their best wishes to Audrey and she was presented with a starter set of china in her own personally chosen pattern.

The Smith home was beautifully decorated with flowers for the occasion and the table decoration, planned by Miss Janet Smith featured pink and white cut tuberous begonias flanked by white tapers.

Mrs. Power and Mrs. A. Penhale poured tea while the serving was done by Linda and Gail Power, Patsy McNaughton, Nancy Adams and Peggy Johnson.

Series of Courses

At the Arts & Trades School on October 7th, will start evening classes for Drawing, Oil Painting, embossed and carved leather, also a special course in Hats.

Inscription: September 30th to October 7th - 2 to 4, 7 to 9 p.m.

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated To The English Speaking Residents of Thetford-Mines and Surroundings.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville MISS BETSIE GUY

Carol McMurry wins Silver Medal

Carole McMurray of Thetford Mines has been awarded this year's Silver Medal from the Western Ontario Conservatory of Music for obtaining the highest marks in her Grade X music examinations. She hopes to go to London, Ontario in November to receive her award in person at the annual Music Convocation of the Conservatory.

Carole, who moved to Thetford Mines with her parents five years ago, began playing the piano not too long after she had learned to walk and talk. She was born at South Porcupine, Ontario and when she was about five years old she listened to her aunt playing a piece she liked. After coaxing her aunt to play it several times, she herself tried, with remarkable success, to play it. From then on for the next couple of years she spent most of her time between the radio and the piano, hearing a piece on the radio and then running to the piano and trying to play it back. When she was seven years old, even though her teacher was convinced she was too young, she finally accepted her as a pupil and Carole has been studying the piano ever since. She studied with Mrs. Roger of South Porcupine until her family moved to Thetford Mines. In Thetford Mines she studied with Mrs. Carl Bindman and then returned to South Porcupine to continue with Mrs. Rogers. Last year she studied under Professor George Zeigler at the Conservatory of Music in Kitchener, Ontario and it was he who encouraged her to try the Western Ontario Conservatory exams as a result of which she won her silver medal.

Carole returned to Thetford Mines this year and how has a studio in her parent's home where she plans to teach piano.

Get-Together Club Holds Corn Roast

Monday evening the Get-Together-Club of Thetford Mines Uniter Church got their new fall social season off to a rousing start with a corn roast as the home of Rev. and Mrs. Lyall Simpson in Kinnears'Mills. There was an almost one-hundred percent turnout of members and a good number of guests.

The Oliver Morrison group were in charge of arrangements for the meeting and proceedings opened with a fire-lighting service conducted by Rev) Lyall Simpson. While the corn was boiling over the roaring fire, Dick Boardman conducted a sing-song. Rev. Simpson conducted a brief devotional period and from then on corn, weiners and, as the coals were dying down, the roasting of marshmallows became the order of the evening.

When a surfeit of food had been reached the crowd repaired to the house where president of the club, Dick Hall walcome everyone back after the summer's vacation and conducted a short musiness meeting. Guests were introduced and welcome. The group responsible for the next meeting, with Mr. and Mrs. Ed. Whitham as group leaders, announced that the meeting would take the form of a Hallowe'en Masquerade with everyone expected to come masked and in costume. The meeting will take place October 21st.

The very successful evening closed with square dancing called by George Simmons and a Virginia Reel by Peter Davis. Music was supplied by Lyall Simpson and Dick Boardman on the mouth organs accompanied by Bob Scott on the guitar.

Committee in charge of the evening included Mr. and Mrs. Oliver Morrison, Rev. and Mrs. Lyall Simpson, Mrs. Kinneth Little, Dick Boardman and Leonard Montgomery.

Guests included Mr. and Mrs. Charlie Smith, Mr. and Mrs. Kip Cullimore, Mr. and Mrs. Mac Couchman, Madeline Demers and Carmen Lungarin.

Thetford Thoughts

EDITORS NOTE : This being the corner where we print what Thetford Mines people are thinking, we felt this item on what our teachers are thinking belonged here.

Tuesday afternoon the teachers of the Andrew S. Johnson Memorial High School entertained the executive of the Home and School Association to tea. The purpose of the get-together was to introduce the new teachers and also to acquaint the Home and school members with some of the problems to be faced in the coming year while at the same time putting forth some plans for the solving of them. By means of the meeting an opportunity was provided for the teachers to express their opinions on various subjects with the hope that these opinions might be of guidance to the Home and School executive in the planning of their program for the coming season.

Principal S. L. Hodge briefly outlined some of the problems the school has already taken steps to solve and mentioned several topics he hoped would be taken under advisement by the Home and School members.

In regard to the lunchroom problem, he said that one teacher would now stay with the children, week about, during the noon-hour, supervising their meal and playtime afterward until school re-commenced. The subject of a hot meal had been put to the children and they were very much in favor of it he said, but further details would have to be ironed out before it was settled. Safety precautions and fire drill were being stepped up. Mr. Hoodge stated that all the teachers were very happy about the uniforms the girls were now wearing and expressed a hope that eventually the boys might wear a uniform-type of clothing such as grey flannels and dark blazer. It was felt the one lack in the school at present was adequate musical training, but with Miss Carole McMurray, a former student at the High School now qualified to teach music, it was suggested that some additional music might be incorporated into the curriculum under her guidance.

Mr. Hodge's final suggestion concerned the holding of a Book Fair this year, with its ultimate aim the building up of a larger school library. While on the subject of books he pointed out that Grade X and XI are the only grades not receiving school book free and since it runs into quite a large sum for each student wondered if the Home and School Association might have some suggestion along that line.

The tea was highlighted by the introduction of the three new teachers on the staff this year, Miss Irene Porter, Miss Phyllis Hogge and Miss Rahal. Members of the Executive attending were president J.G.M. Mooney, past president, W. W. Oughtred, Rev. Lyall Simpson, Dr. R. Merrill, Mrs. C. Motherwell and Mrs. P. Riordon.

BEATTIE-SIMONS WEDDING

The marriage of Miss Beverly Madeleine Beattie, daughter of Mr. and Mrs. Lloyd Beattie to Mr. Allen Arthur Simons, son of Mr. and Mrs. Gordon Simons of Thetford Mines, took place at three o'clock on Saturday September 7th 1957 in the Church of St. John the Divine, Thetford Mines, Canon M.H.W. Seeley officiating. The wedding music was played by Mr. Jack Visser. The church was decorated with basket of gladioli, the guest pews being marked with bows of white ribbon.

The bride, given in marriage by her father, was attired in a gown of white silk organza over lace, designed with a bouffant floor length skirt with chapel train, the fitted bodice being fashioned with a sweetheart neckline and long sleeves ending in points over the hands. Her finger tip veil was held by a matching headdress, and she carried a cascade bouquet of Madonna lilies and white carnations.

The maid of honor, MissKatheleen Smith, of Thetford Mines, was gowned in mauve silk organza over taffeta and carried a nosegay of white and yellow mums.

The bridesmaids were gowned in dresses of similar design to that of the maid of honor. Mrs. Joseph McNichol, of Pittsfield, Me., cousin of the bride, wore a yellow organza gown over taffeta and carried a nosegay of white and mauve mums, Miss Hazel Johnson, of Richmond, Que., wore a green organza gown over taffeta and carried a nosegay of yellow, white and mauve mums.

Mr. Andrew Johnson, Jr. acted as best man and the ushers were Mr. Merrill Simons and Mr. Wayne Simons.

The bride's mother, Mrs. Lloyd Beattie, wore a Dior blue two-piece dress with black and white accessories and a corsage of pink roses.

The bridegroom's mother, Mrs. Gordon Simons, wore a dress of dusty rose lace over taffeta with mink stole, and black accessories with a corsage of white carnations.

Following a reception in the Parish Hall, Mr. and Mrs. Simons left by car for their wedding trip to the Maritimes and the Eastern U.S.A., the bride travelling in an autumn brown suit with matching accessories with a corsage of pink sweetheart rose. Upon their return Mr. and Mrs. Simons will reside in Thetford Mines.

Out-of-town included Mrs. John Smith, of Willowdale, Ont., sister of the groom, Mr. and Mrs. Lewis McHarg, of North Hatley, Mr. Carl Bishop, Mr. and Mrs. Douglas Willard, of East Angus, Miss Fannie Bishop, Mr. Rupert Bishop, and Mr. ands Mrs. Douglas Bishop, of Bishopton,Mr. and Mrs. James Hoskins and family, of Sherbrooke, Mr and Mrs. Wilson Beattie, Mrs. William Lane, Miss Geraldine Lane, Mr. and Mrs. H. M. Beattie, Mr. and Mrs. Herbert Wark and Mr. and Mrs. Charles Roy, of Lennoxville, Mr. Louis Cormier and Miss Jeanne Rousseau, of Montreal, Mr. and Mrs. Fred Savage and son, Lawrence, of Pittsfield, Me., Mr. Jules Bertrand and sons, Robin and Fonnie, of Graniteville, Que., Mrs. Robert Leith and Mr. and Mrs. John Dempsey, of Inverness.

Rally Day Service at United Church

On Suday September 15th, Thetford Mines United Church Sunday School re-commenced for the fall season with a Rally Day service in which both the teachers and pupils took part.

Rev. Lyall Simpson conducted the service with Linda Scott and Dennis Taylor reading the scripture and Isabel Robinson reading the children's story.

Regular classes in the downstairs hall will begin Sunday, September 22nd and the Junior Choir will hold its first practise on Friday, September 20th.

With the increased attendance at Sunday School that there is now, it has been found necessary to divide the children into more classes and add more teachers to the roll. Teachers this year include superintendent Mrs. Henry Robinson, Mrs Bernard Mathers, Mrs. Kenneth Little, Miss Isabelle Robinson, Mrs. Lorne Taylor and Mr. Augus Morrison. Assistant teachers include Mrs. A. Hollett and Mrs. K. McAllister.

ST. JOHNS SUNDAY SCHOOL RE-OPENS

Sunday school re-opened the first Sunday in September at the St. John the Divine Anglican Church with Canon M.H.W. Seeley as superintendent and two new teachers added to the staff.

First Sunday was given over to promoting of the pupils to their new classes, registration and distribution of study books.

The Sunday School teachers for this year include Mr. R. Dodds - Hebron, Mr. W.G. Lynn, Nancy Adams, Marlene McFadden, Susan Hodge, Marie McMurray and Linda Power as librarian.

This Week

Sept. 26. United Church Senior Choir.

Sept 27. Turkey supper (Kinnears

Sept 27. Turkey supper (Kinners Mills)

Oct 2. St. Johns Guild Rummage Sale.

St Johns Guild Decorates for Thanksgiving Day Service

Wernesday afternoon the St. Johns Ladies Guild held their first meeting of the fall season with President Mrs. O.H. Adams in the chair. Canon M.H.W. Seeley opened the meeting and the occasion proved to be an opportunity for the ladies to extend coongratulations to him on his recent elevation to the position of canon in the Anglican church.

New business concerned plans for the Rummage Sale which will be held October 2nd in the market place and members were urged to secure as many donations as possible. Mrs. P. Kennedy, sales convenor of the Cook Book distributed them to the ladies for selling and plans were made for further distribution. The meeting extended thanks to the hard-working committee who had been in charge of the Cook Book project; the committe including Mrs. P. Kennedy, Mrs. O.H. Adams, Mrs. George Smith, Mrs. W.H. Foster, Mrs. W. Miller, Mrs. E. Mooore and Mrs. O. Grandison.

The Guild members were reminded of their responsibility for decorating the church for the Thanksgiving Day Service on Wednesday, September 25th, and an advance reminder was made of the Fall Food and Handiwark Tea to be held November 16th.

Mrs. L. Flesch was appointed to replace Mrs. Ogryzlo as convenor of the sewin committee.

Farewell was said to Mrs. W. Miller a departing member and she was presented with an autographed Cook Book as a going-away gift.

Hostesses for the meeting were Mrs. P. Kennedy and Mrs. E. Moore.

C. J. M. M. Banquet & Dance

Saturday evening the Canadian Institute of Mining and Metallurgy held their annuel banquet and dance in the Thetford Mines Golf and Curling Club with a large attendance of engineers and their wifes from Thetford Mines and nearby points.

The day began with golf in the afternoon, followed by a cocktail party, banquet and ended with dancing to the Royal 22nd Band from Quebec.

Lionel Piuze welcome the guests and distributed the door prizes. Among the prizes offered with their recipients were: one golfing lesson, given by golf pro. George Elder and won by Lloyd Boynton; kissing lesson given by Mrs. H. Byrns and won by Jules Lemay; haircut given by R. Cornwall and won by Philippe Roberge; one baby sitting session donated by Andrée Michaud and won by Mrs. John Stuka; shoe-shine givent by L.P. Delisle and won by Mrs. George Jenkins; can of gas given by Alex Huard and won by B. Allaire; one automobile driving lesson given by Ulric Bourgault and won by Mrs. Lionel Piuze; one automobile lubrication job donated by Walter Smith and won by Miss. M. Begin; a baby diaper changing lesson given by new father John Smith and won by new father Dick Boardman; one drinking lesson given by Maurice Legendre and won by Alice Lessard; one curling lesson given by Walter Smith and won by Sol Shokler; one dancing lesson given by Mrs. Giauque and won by Merritt Pharo.

Master of ceremonie for the evening were Lionel Piuze and Marcel Michaud.

Pour être bien renseigné: lisez "LE CANADIEN"

C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE!

Utilisez les annonces classées
Economiques et profitables.

FE-5-9282

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

Clavigraphe

Clavigrapne reguller ou portatif a vendre ou à louer à la semaine ou aux mois. S'adresser à l'imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33, Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. J.N.O

A LOUER

Très beau local pouvant servir de bureau, magasin, salon de coiffure. Chauffé situé au coin d'une rue dans la paroisse St-Noel. Possession immédiatement.
Pour informations s'adresser par téléphone 5-5909 demandez U. A. Vaudry.

ECOLIERS

Les écoliers qui desirent se procurer leur dictionnaire pour les classes tels que Larousse (différentes grosseurs) français, anglais Cassell's, Classic. Latin-grec, Français Latin, etc., vous n'avez qu'à vous adresser à l'Imprimerie "LE CANADIEN" 33 Notre Dame Nord, Thetford Mines.

A LOUER

Une maison de 8 appartements, ferme E. O. Landry dans le village de Disraeli, chemin de Garthby. Pour informations Tél.: FE 5-6331

Séries de Cours

A l'école d'Arts et Métiers les cours de dessin, peinture à l'huile, cuir repoussé, cuir ciselé, débuteront le 7 octobre. A ces cours s'ajoutera cette année un cours de chapeaux.

Inscription à partir du 30 septembre, 2 à 4 hres, 7 à 9 p.m. à l'Ecole, rue de la Fabrique.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique. Enrôlement en tout temps.

Chambre demandée

Un employé de Bureau de la nouvelle usine Lynn MacLeod demande chambre et pension dans les environs. Prière de s'adresser par téléphone à 5-9186, extension 24.

COMMERCE DISPONIBLE

Très beau commerce à vendre. Situé au centre des affaires, rue Notre Dame. S'adresser par téléphone FE 5-6898 ou FE 5-5610.

Maison à louer

Comprenant 5 appartements et une chambre de bain. Entrée 220. Réservoir à l'eau chaude électrique. Fournaise automatique. Garage. S'adresser à 840 - 11ième Avenue Tél.: Fed 5-6468

Logement à louer

Logement à louer, 5 appartements plus chambre de bain, très propre et bien situé dans quartier neuf, s'adresser à M. Albert Vachon, 467 rue Simoneau, tel: Fed 5-5533.

Offre avantageuse

Belle propriété à vendre. Située dans la paroisse St-Alphonse. Coin de rues — Bon revenu de plusieurs logements avec local pour commerce. Bonne condition de paiement. Toutes les personnes intéressées devront s'adresser par lettre "LE CANADIEN" C.P. 340 — Thetford Mines.

Belle Opportunité

Chalet à vendre situé au lac du huit — Très beau et grand terrain tranquille — Pourra prendre possession immédiatement— Très bonnes conditions de paiement et à un prix raisonnable. Toutes les personnes intéressées devront s'adresser par lettre "LE CANADIEN" C.P 340 — Thetford Mines.

Nous sommes acheteurs de voitures usagées propres de toutes marques.
Nous payons comptant ... .!

ROUTHIER AUTOMOBILE Enr.

Achetons-Vendons-Echangeons

Chemin de Robertson FE:5-9818

— A LOUER —

Très beau local pouvant servir de bureau, magasin, salon de coiffure etc., chauffé, situé au coin d'une rue dans la paroisse St-Noel, sur l'avenue Labbé. Possession immédiatement. S'adresser par téléphone 5-5909 demandez U.A. Vaudry.

Un logement de Six appartements chauffé. Bien situé, sur la rue Notre Dame.

— A VENDRE —

Maison à vendre genre Bungalow, six appartements. Système de chauffage. Prix $8,000.00.
S'adresser au bureau du journal "Le Canadien" 33 Notre Dame Nord. j.n.o.

Chronique Feminine

Soyez a la mode avec un manteau croisé

Le manteau croisé est de nouveau la grande mode. Pourtant, il est bien rare de voir ce modèle en poil de chameau. En effet, le manteau en poil de chameau naturel se fait plutôt dans le genre classique avec une rangée simple de boutons. Porter un tel vêtement est certes preuve de bon goût, mais porter un manteau croisé dans ce même tissu est gage, non seulement d'élégance, mais aussi d'originalité.

C'est alors que vous pouvez être du chic le plus moderne si vous savez coudre. Vous pouvez adapter un nouveau style à vos goûts personnels et vous confectionner un manteau croisé, bien qu'en poil de chameau.

D'excellents patrons pour manteaux croisés et un grand choix de lainages de qualité sont à votre disposition. Selon les estimations des cercles de couture, ces tissus peuvent être obtenus à des prix qui vous permettront de vous faire, non seulement un manteau, mais aussi un costume pour ce que vous coûterait un manteau seul en confection. Pour environ trente-cinq dollars, vous pouvez vous confectionner un manteau — même en poil de chameau. Et, pour moins de dix dollars, vous pouvez vous confectionner un costume en lainage.

Si vous vous êtes déjà confectionné plusieurs robes, vous devriez être capable de faire un manteau. En lorsque ce dernier sera terminé, vous aurez acquis suffisamment d'expérience pour vous faire un tailleur. La confection tailleur repose sur les mêmes principes que la confection des robes. La coupe, l'essayage et le repassage sont de première importance. Les deux opérations supplémentaires que réclame la confection tailleur, et habituellement non utilisée dans la confection des robes, sont la pose de la doublure et de l'entoilage.

Il faut pourtant remarquer que la plupart des modèles originaux des grands couturiers, en fait de robes habillées, sont aujourd'hui presque toujours doublés et entoilés. De cette façon, la toilette ne risque pas de se déformer, même si elle est beaucoup portée. Il en résulte que la connaissance de ces détails ne concerne pas seulement celles qui veulent se lancer dans la confection tailleur; c'est un secret que, même les femmes qui se limitent à la confection des robes, devraient connaître et apprécier.

Il est plus pratique de s'initier à cet art en voyant quelqu'un le faire devant soi qu'en essayant de suivre des instructions imprimées. Si vous voulez poser une doublure pour la première fois, passez à votre cercle de couture et observez les spécialistes; on pourra aussi vous y faire les boutonnières.

Votre premier manteau et votre premier costume vous enchanteront non seulement par leur apparence de bonne confection, mais aussi pour l'économie surprenante qu'ils vous auront permise.

FRUITS D'AUTOMNE - BEAUX A REGARDER - BONS A MANGER: — Ce sera bientôt le jour de "l'Action de Grâce, jour spécialement et officiellement consacré à rendre grâces au Seigneur pour tous ses bienfaits. L'usage est maintenant établi de rehausser ce jour là d'un repas spécial et de décorations de tables appropriées. Pour 1957, la Section des consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada suggère des fruits d'automne savoureux: pommes rouges, pommettes jaunes rosées, grappes de raisins bleus, le tout agencé de feuilles d'érable aux tons variés.

Pour vos PHOTOGRAPHIES

Consultez-nous pour vos photographies de mariage, anniversaires, réunions etc.

Films développé dans un temps record.

Commandes postales remplies avec soin.

STUDIO ROBERT

Tél.: FE-5-6570

214 Notre-Dame Sud, Thetford-Mines

Vous pourrez porter un manteau croisé — même en poil de chameau — du dernier chic, si vous le confectionnez vous-même. Celui-ci, ainsi que le costume, sont des modèles d'automne suggérés par les cercles de couture. Le manteau ne revient qu'à trente-cinq dollars et le costume à moins de dix. La fourrure est à la mode encore plus que jamais.

SACRE-COEUR DE MARIE

MARIAGE:—

Le 7 septembre, en l'église paroissiale, fut bénit le mariage de Nazaire Routhier fils de Alfred Routhier à Gisèle Lessard fille de Valère Lessard.

VA-ET-VIENT:—

M. et Mme Roland Fortin de Hartford Conn. en visite chez M. et Mme Joseph Fortin.

M. et Mme Ludger Jacques ont reçu la visite de leur frère M. Ernest Jacques de Meriden Conn.

M. et Mme Réal Lachance de St-Jean Iberville passent une semaine chez M. et Mme Roméo Lachance.

M. Jean-Louis Lachance était de passage à Sorel en fin de semaine.

M. et Mme Irenée Jacques reçoivent leur fils M. Eddy Jacques et sa femme ainsi que leur fillette Jacinthe.

HOTEL COMMERCIAL
L. NOLET, gérant
Chambres avec eau courante — GRILL
Téléphone.: FE-5-6161
415 Notre-Dame Sud Thetford-Mines

CONFORT pour les pieds actifs
ROBUSTESSE contre l'usure

Laissez-nous vous montrer les nombreux atouts et la qualité de ces chaussures

ALPHEE NOEL

197 Notre Dame Sud Tél.: FE-5-6940

ISOLATION des CANTONS de L'EST

Tout en vous procurant le meilleur confort économisez de 20 à 30% sur votre chauffage

Estimations Gratuites sur demandes
A Thetford-Mines et la région

Représentant: O. LUSSIER
261 St-Alphonse O. Tél.: FE 5-6232

FLORENT BROCHU

20, 8ième Avenue Nord Sherbrooke Tél.: 2-9806

ÉCOLE D'ARTS ET MÉTIERS
DE THETFORD MINES
COURS DU SOIR

Cuir ciselé - Cuir repoussé - Dessin industriel
Electricité - Equerre de charpente - Ferblanterie
Soudure - Lecture de plans - Radio - Peinture décorative
Menuiserie - Mécanique d'automobile - Mécanique d'ajustage

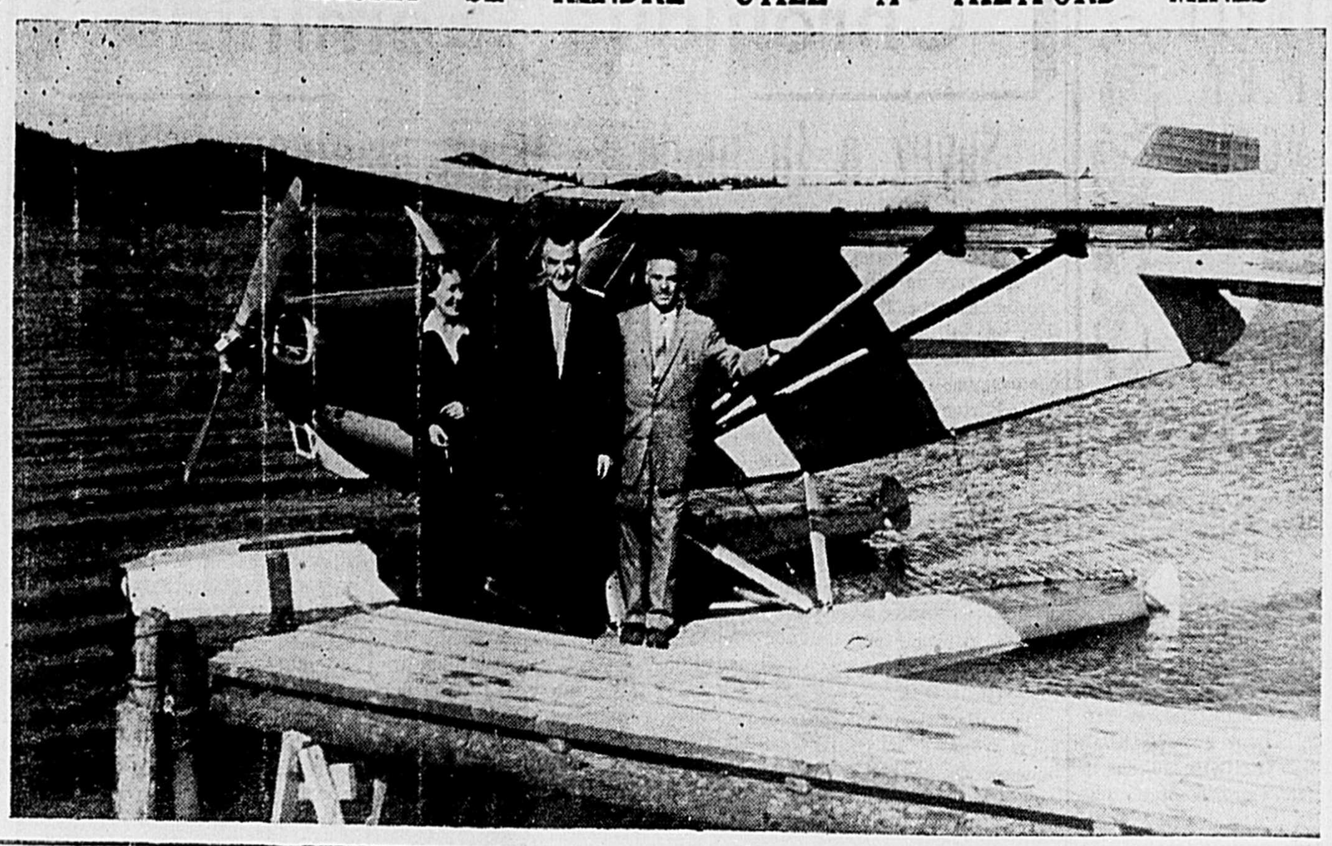
INSCRIPTION: 30 septembre au 7 octobre

DEBUT DES COURS: 7 octobre

INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER.

MINISTÈRE DU BIEN-ÊTRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE
Hon. Paul Sauvé, C.R. Ministre
Gustave Poisson, C.R. Sous-Ministre

L'AVIATION SAURA SE RENDRE UTILE A THETFORD MINES



Sur cette photo apparaissent de gauche à droite Mlle Berthe Blais, M. Alphonse Legendre, distributeur Dow à Lac Mégantic et M. Rolland Leblond de Thetford Mines propriétaire et pilote de l'avion. M. Legendre se rendait prendre livraison de sa nouvelle auto Buick Roladmaster.

M. J.-L. Demers...

(suite de la première page)

Quant à M. Camille Carier a.p.a., il est également bien connu dans le domaine des affaires puisqu'il a été pendant près de 35 ans au département de l'Impôt Fédéral sur le Revenu comme cotiseur en chef. En octobre 1956, il prenait sa retraite et depuis opère un Bureau comme Conseiller en matière d'Impôt sur le Revenu et de droits successoraux. Président de l'Association des Auditeurs Publiques et gratifiés, il est également Trésorier des "AS" de Québec.

M. CAMILLE CARRIER

M. Carrier se dépense à la cause de la Fédération des Oeuvres depuis près de douze ans.

Cette année, comme président des paroisses, il s'efforcera d'améliorer les organisations paroissiales. Il a devant lui le problème très sérieux d'organiser la campagne dans les 185 paroisses des régions de Québec, Lévis, Portneuf, Beauce, Dorchester, Mégantic et Charlevoix. Plus de 12,000 hommes et femmes seront recrutés pour recueillir bénévolement les souscriptions de la population au nom des 37 oeuvres de la Plume Rouge.

Si la campagne officielle, doit avoir lieu vers le début de novembre, il n'en reste pas moins vrai que les différents comités sont pour la plupart en opération et qu'ils comptent sur l'appui généreux de la population pour faire de cette campagne 1957 de la Plume Rouge un succès sans précédent.

$20,000. DE PRIX POUR LES RECETTES PREFEREES

Canada Packers Limited vient d'annoncer ici le second concours national de cuisson Domestic, auquel prendront part au moins 100,000 ménagères canadiennes, ainsi qu'un nombre d'hommes qui s'intéressent à l'art culinaire. $20,000 dollars de prix seront distribués aux gagnants de ce concours.

Les participants qui — selon l'avis des juges — auront soumis les dix meilleures recettes, seront invités à se rendre à Toronto. entièrement aux frais de la compagnie. C'est là qu'aura lieu la grande finale de ce concours et c'est à la suite de cette dernière épreuve que les 3 premiers prix, totalisant $5,000 en argent et 9 appareils, seront décernés.

L'épreuve finale de ce concours ainsi que les différentes festivités qui se tiendront à cette occasion, auront lieu les 12, 13, 14 et 15 janvier 1958. Le concours commence immédiatement.

M. Willis, gérant général de la publicité, a déclaré que "le succès retentissant" du concours de l'année dernière a déterminé la décision d'en refaire un autre cette année. L'an dernier, c'est Mme. John Bushko, de Vegreville, Alberta, qui a gagné le premier prix grâce à sa recette de bâteau "Velvet".

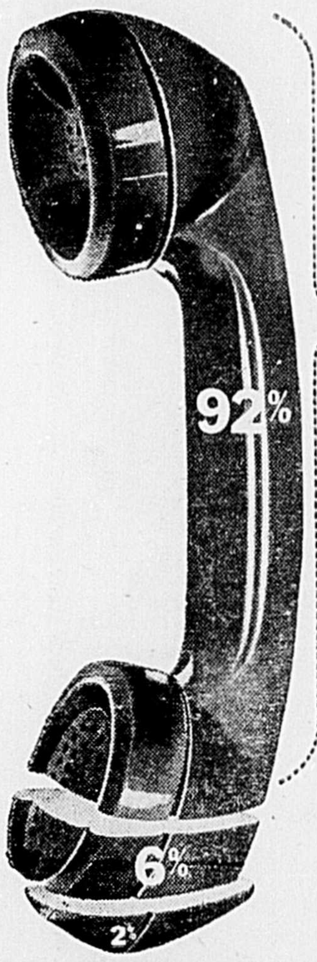
Chacun des trois gagnants principaux du concours de cette année recevra un poêle à cuisiner, un réfrigérateur et une laveuse-sécheuse. En plus, le 1er prix sera accompagné de $2,500 en argent; le 2ième prix, de $1,500 en argent; et le troisième de $1,000 en argent.

Les sept autres gagnants qui auront participé à la grande finale, recevront chacun $200 en argent, plus un poêle. Des services à thé de 21 pièces seront distribués comme prix de consolation à 200 autres participants.

SUJET FOLATRE — Le sergent Russell McKee, de Windsor, espère bien photographier cette mascotte si celle-ci veut bien finir par se calmer. Le sergent suit un cours de photographie des Relations extérieures à la station de l'Aviation au camp de Borden. La chèvre porte le titre officier de sergent Billy Marktime.

(Photo de la Défense nationale)

C'est dans cette forte proportion que la Compagnie de Téléphone Bell appartient aux Canadiens



C'est un fait que sur cent détenteurs d'actions ordinaires de la Compagnie Bell, 98 sont Canadiens. Et, par suite de la récente vente d'actions ordinaires supplémentaires, ils possèdent actuellement 92% des actions de la Compagnie.*

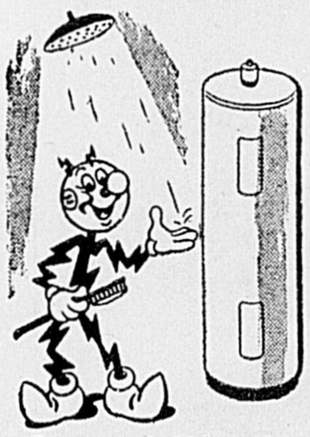
Aucune autre compagnie n'appartient dans une aussi forte proportion aux Canadiens. Le nombre des actionnaires de la Compagnie Bell s'élève, au Canada, à 150,000, dont 12,000 sont nos propres employés (actifs ou à la retraite).

Et, naturellement, un très fort pourcentage des autres est constitué par des clients de la Compagnie Bell. Il ressort donc que la Compagnie de Téléphone Bell—qui appartient à des Canadiens, est contrôlée et administrée par des Canadiens pour servir des Canadiens—est essentiellement une entreprise canadienne.

*Du solde, 6.2% sont détenues aux Etats-Unis (y compris 4.2% par l'American Telephone and Telegraph Company); 1.7% au Royaume-Uni et ailleurs.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

DE L'EAU CHAUDE TOUTE LA JOURNÉE



Pour moins de 10¢ par jour, un *chauffe-eau électrique automatique* vous fournira toute l'eau chaude nécessaire aux divers travaux ménagers. Vous pouvez l'installer n'importe où, car un tuyau de cheminée n'est pas nécessaire. Absolument sûr . . . silencieux. . . propre . . . il ne demande aucun entretien.

Consultez votre plombier ou votre marchand d'appareils ménagers

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

de KUYPER BLENDED GIN

La vraie saveur de Hollande
Distillé au Canada

Le garde-malade épargne régulièrement en vue d'un voyage de vacances

Le père épargne en prévision des besoins de l'enfant

TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

La garde-malade et le père estiment tous deux qu'il y a des choses trop importantes pour qu'on les abandonne au hasard. Aussi, comme la plupart des Canadiens, chacun a-t-il établi, dans une banque à charte, un plan d'épargne comportant des dépôts réguliers en vue d'atteindre le but qu'il se propose.

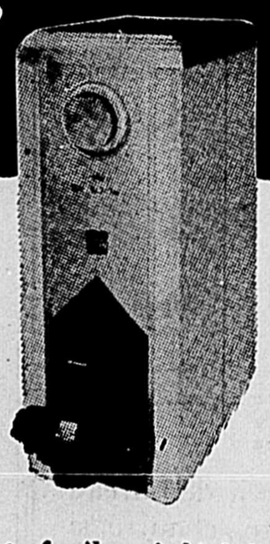
Votre plan d'épargne est peut-être à court terme, si votre objectif est modeste, comme—par exemple—un voyage de vacances ou l'achat de nouvelles tentures pour votre salon. Peut-être formez-vous, au contraire, un projet de longue haleine, comme celui de vous assurer, à vous et aux vôtres, plus de sécurité, de confort et d'indépendance.

Mais, quelque usage que vous fassiez de l'argent que vous aurez économisé, vous serez toujours bien aise de l'avoir épargné.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

les fournaises à air-chaud ROY pour votre foyer !



Plus MODERNES
Plus ECONOMIQUES
Plus DURABLES
Plus ATTRAYANTES
Plus SILENCIEUSES
Plus EFFICACES
Plus BAS PRIX

Conditions de paiements faciles si désirées

Chauffage Central à l'Huile ou au Gaz

Consultez votre marchand de confiance

J. Maurice ROY

FERRONNERIE QUINCAILLERIE
371 Notre Dame S. Tél.: FE-5-7523
Thetford Mines

Epargnez 79¢ sur ASPIRIN
MARQUE DÉPOSÉE

Comparé à l'achat d'ASPIRIN en boîtes de 12 comprimés

Gros Flacon 79¢
100 COMPRIMÉS
12 COMPRIMÉS 19¢ 24 COMPRIMÉS 29¢

SOULAGEMENT RAPIDE DE LA DOULEUR

EN VENTE A LA

Pharmacie Caouette
Tél.: FE-5-7561
63, Notre Dame Sud
THETFORD MINES

NERVEUX

Pour comprendre la DEPRESSION NERVEUSE, la NERVOSITE, et y apporter remède au point de vue psychique, faites venir gratuitement le sommaire très détaillé de chacun des 6 ouvrages de 280 pages chacun d'André La Rivière, psychanalyste consultant et catholique, de Montréal ex-staglaire des hôpitaux de Paris 1946-1951.

EDITIONS PSYCHOLOGIQUES, Enrg. 3426, avenue Marcil, N.D.G., Mtl Tél. HU. 8-4312

ACTIVITES PAROISSIALES

Visite paroissiale

La visite paroissiale (Saint-Alphonse) a débuté cette semaine et elle se continuera jusqu'à tant que toutes les familles n'auront pas été visitées.

Dans les autres paroisses cette visite traditionnelle aura également lieu ces jours-ci.

Nouveau Vicaire

Monsieur l'Abbé Raphael Allaire vient d'être nommé Vicaire à la paroisse St-Alphonse en remplacement de Monsieur l'Abbé Rémi Giroux qui devient Professeur au Collège Classique de Thetford Mines. Monsieur l'Abbé Allaire était l'an dernier Professeur au Collège Classique St-Victor.

Récollection Lacordaire

Dimanche prochain aura lieu au Centre Récréatif Jacquemet une récollection Lacordaire prêchée par le Révérend Père Ubald Villeneuve o.m.i.

Décès

Jeudi le 19 à l'âge de 55 ans et 5 mois, est décédé M. Hervé Bergeron époux de Emilienne Boissonneault. Les funérailles ont eu lieu lundi à Saint-Maurice.

La semaine dernière à Rouyn, est décédé à l'âge de 67 ans et 11 mois M. Ernest Carrier. époux de Albertine Douville. Il était le frère de M. J. Edouard Carrier (Echevin de cette ville).

Dimanche le 15 à l'Hôpital St-Joseph à l'âge de 97 ans et 6 mois est décédée Dame Délina Dubois, épouse de feu Edouard Bergeron. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 18.

Décédée le 19 à l'âge de 81 ans et 7 mois, Dame Aimé Ouellet, épouse de feu J.A.P. Paradis. Les funérailles ont eu lieu lundi à St-Alphonse.

Décédé à Drummondville la semaine dernière à l'âge de 91 ans M. Louis Lapointe, époux de Florida Plante. Les funérailles ont eu lieu à Plessisville lundi.

Mariages

Samedi le 21 en la paroisse St-Alphonse, M. Raymond Camiré de Kingston, fils de Philippe Camiré et de Anita Lafrance de St-Maurice, entre Audrey McNaughton de Kingston, fille de Harold McNaughton et de Mildred Harding de cette paroisse.

Samedi le 21, Gérard Chateauneuf de la paroisse Notre-Dame de la Présentation. fils de Ernest Chateauneuf et de Marie-Blanche Martel, entre Mlle Colette Bilodeau, fille de feu Wilfrid Bilodeau et de feu Florida Ducharme.

Baptêmes

Née le 4 sept. et baptisée dimanche le 15, Fillion Marie, Cécile, Elizabeth, fille de Marcel Fillion et de Thérèse Lemieux. Parrain Michel Lessard, marraine Cécile Veilleux.

Né le 13 septembre et baptisé le 15, Labrecque, Joseph, Hubert, Jean, Roland, fils de Hervé Labrecque et de Murielle Breton. Parrain et marraine M. et Mme Roland Breton.

Né le 14, baptisé le 21, Smith Kevin, Robert James, fils de John Smith et de Ghislaine Lachance. Parrain Charles Smith, marraine Mme James Smith.

Née le 19. baptisée le 21, Roy Marie, Gertrude, Céline, fille de Benoit Roy et de Béatrice Rioux. Parrain. et marraine M. et Mme Grégoire Dussault.

Née le 19 et baptisée le 21, Rivard Marie, Jeanne, Nicole, fille de P.E. Rivard et de Gaétane Rousseau. Parrain Alphonse Rousseau, marraine Jeanne Rousseau.

Née le 20 et baptisée le 22, Girard Marie, Paule. France, fille de Maurice Girard et de Jeannette Morin. Parrain et marraine M. et Mme Alphée Noel.

Née le 20 et baptisée le 22 Gingras Marie, Marcelle, Suzanne, fille de Jean-Paul Gingras et de Rita Pomerleau. Parrain et marraine M. et Mme André Gingras.

Né le 16 et baptisé le 22, Bélanger Joseph, René, Valois, fils de Onil Bélanger et de Jeanne d'Arc Nolet. Parrain et marraine M. et Mme Irenée Coté.

OUVERTURE OFFICIELLE DU RADIOTHON

Le Dr. Patrick Laughrea m.d. président général du Radiothon, et S. H. le maire R. Caouette ouvrent officiellement la campagne de souscription du Club Richelieu.

"Aider l'Enfance Malheureuse", telle est la devise tel est le but même de la fondation des Clubs Richelieu! Aujourd'hui, secondé par les autorités religieuses et civiles, de notre ville, j'ai l'insigne honneur de déclarer officiellement ouverte la campagne publique de charité, au profit de l'enfance malheureuse, protégée par notre Club Richelieu de Thetford Mines. Votre Club Richelieu n'est pas un inconnu, tant sont nombreuses les misères qu'il a soulagées, et les consolations qu'il a distribuées, dans les années passées. Aussi c'est avec une fièreté légitime, et avec une grande confiance, qu'il revient devant la population de Thetford Mines et des environs, lui demander une généreuse souscription à sa campagne de charité.

Notre Campagne de souscription qui s'ouvre aujourd'hui, se prolongera pendant quelques semaines, et se terminera, pour votre agrément, par un autre Radiothon, tenu le 3 octobre prochain sur la scène du Centre Paroissial, et transmis sur les ondes de notre Poste C.K.L.D. Nul n'est besoin de vous dire le fonctionnement d'un Radiothon, vous y avez tous participé, dans le passé, et l'on sait avec quel enthousiasme, et quelle générosité... mais qu'il me soit permis de répéter, que notre Radiothon-Richelieu 57, se fait sous le distingué patronage de Mgr Jean Belleau, vicaire forain, et Curé de la paroisse St-Alphonse, de Son Honneur le Maire Rodolphe Caouette, et de Messieurs les Curés des Paroisses de notre ville et des environs.

Forts de ce distingué support, et de l'accueil très sympathique que nous a réservé notre population, dans les années passées, nous, du Richelieu Thetford, nous n'avons pas hésité à faire face à tous les sacrifices, et les exigences souvent pénibles d'une pareille campagne, pour tendre la main au nom de l'Enfance Malheureuse, nos protégés. Notre cause est belle, et combien nécessaires! Durant ces quelques semaines, grâce au sympathique accueil que nous accorde le propriétaire du poste C.K.L.D., plusieurs conférenciers viendront vous parler des réalisations de votre Club Richelieu, ils vous décriront comment vos dons ont été distribués à des centaines et des centaines d'enfants et de malheureux; ils vous donneront la fièreté d'avoir contribué, par votre charité, à soulager toutes ces misères, et à mettre un peu de soleil dans la vie des jeunes moins fortunés.

Les demandes sont sans cesse croissantes, les oeuvres de bienfaisance de notre Club Richelieu sont de plus en plus connues, et nous cultivons le légitime orgueil de suffire à cette demande, et de soulager le plus de misère possible. Cette année, en plus de donner l'aide matérielle à l'Enfance Malheureuse, notre Club a décidé de contribuer à son développement physique, moral, et social, en lui donnant SA COLONIE DE VACANCES, où nos jeunes protégés jouiront du grand air, du soleil, et de la bienfaisante directive de surveillants qualifiés.

Ce grand rêve de donner une Colonie de Vacances aux jeunes de notre région, a déjà commencé à se matérialiser par l'exécution des travaux de base. Dès l'été prochain, nous avons l'espoir de pouvoir recevoir nos protégés dans leur Colonie de Vacances; et chaque année des sommes importantes seront consacrées à compléter cette Colonie qui sera un symbole de votre charité, et de l'estime que vous accordez au Club Richelieu-Thetford.

Tous les Richelieu font, vous le savez, largement leur part de dévouement et de dons à cette noble cause; c'est pourquoi, c'est avec fièreté et confiance qu'ils vont vous tendre la main au nom de l'Enfance Malheureuse, et qu'ils vous demandent de contribuer généreusement à leur Radiothon, parce que c'est par votre charité que le Club Richelieu peut faire beaucoup pour la misère de l'infortuné.

A titre de Président de cette Campagne de Charité, je me dois de remercier toute la population de Thetford Mines et des environs, pour l'accueil enthousiaste et généreux qu'elle a donné au Radiothon des années passées, connaissant votre sympathie pour le Club Richelieu, et pour l'oeuvre éminemment humanitaire qu'il poursuit, je suis confiant que vous vous intéressez à cette grande Campagne de Charité, et que votre belle générosité nous permettra d'atteindre notre objectif, et par là assurer à l'Enfance Malheureuse de la consolation, et la continuation de sa Colonie de Vacances.

Je remercie aussi les autorités du Poste C.K.L.D. pour leur bienveillant accueil, qui est une autre garantie du succès complet de notre Radiothon.

S. H. LE MAIRE

Toutes les oeuvres de bienfaisance d'une ville, et toutes les âmes généreuses qui savent se donner à une cause de bien-être, sont des acquisitions qui secondent admirablement le travail des dirigeants d'une cité, et qui commandent leur encouragement. Tant de malheureux nous entourent, qu'il importe de donner notre support entier à ceux qui cherchent à les soulager, et à leur procurer un peu de bonheur dans la vie.

A titre de premier magistrat de la Cité de Thetford Mines, je considère qu'il est de mon devoir de seconder tous les appels en faveur de la charité publique, et de demander à tous mes concitoyens d'accueillir généreusement ceux qui veulent bient tendre la main pour les moins fortunés.

Aujourd'hui, c'est le Club Richelieu qui ouvre sa campagne de souscription publique en faveur de l'Enfance Malheureuse. Tous nos Clubs sociaux méritent des félicitations pour les nombreuses oeuvres de bienfaisance qu'ils soutiennent à travers notre ville, et dans les environs, et c'est grâce à l'action contique de tous ces Clubs, que nous pouvons espérer que demain notre société comptera des citoyens plus sains et plus formés devant les exigences de la vie. Des infirmes auraient été condamnés à une vie de pauvreté et de misère peut-être, et seraient devenus à la charge de notre société, si l'intervention heureuse de nos clubs sociaux n'avait changé leur pitoyable sort pour celui d'un citoyen normal et utile. En effet, la main secourable d'un ami charitable et puissant, rien n'est plus précieux à l'infortuné!

Je pourrais continuer longuement l'éloge mérité de tous nos clubs sociaux, mais qu'il me suffise de leur témoigner publiquement mon admiration et mes remerciements, au nom de mes collègues et de mes concitoyens.

Parmi nos nombreuses organisations sociales, le Club Richelieu de Thetford Mines s'est acquis une réputation enviable par ses innombrables charités, et par l'activité constance dont il fait preuve. Même si sa fondation est récente les réalisations du Richelieu de notre ville sont nombreuses et combien bienfaisantes! Et je m'en voudrais de ne pas mentionner la Colonie de Vacances dont les membres de ce Club veulent doter notre région. C'est un rêve qui a déjà commencé à se réaliser me dit-on, par l'exécution de travaux de base au site de cette future Colonie de Vacances.

Une pareille réalisation mérite sûrement notre encouragement et nos félicitations, parce que cette Colonie de Vacances sera une précieuse acquisition pour les enfants de notre région, et contribuera grandement à l'amélioration de la santé physique et morale de nos enfants moins fortunés. Beaucoup de villes possèdent de telles Colonies de Vacances et elles complètent merveilleusement l'oeuvre indispensable des terrains de jeu. Notre Colonie de Vavances, à nous citoyens de Thetford Mines, sera une réalisation de notre Club Richelieu. Soyons reconnaissants à ce Club qui a tant fait pour l'Enfance Malheureuse, et aidons-lui à réaliser le rêve qu'il chérit, en contribuant au Radiothon-Richelieu, et en assurant le succès de la Campagne de Souscription du Club Richelieu-Thetford, dont j'ai l'honneur de faire officiellement l'ouverture.

ELECTROLUX

a commencé ses activités au Canada comme organisation de vente et de service le 31 janvier 1932. Au cours des années la satisfaction du client fut et continuera d'être le but de chaque membre de l'organisation canadienne Electrolux.

A L'ATTENTION DES MENAGERES DU QUEBEC

Seulement les succursales d'ELECTROLUX (CANADA) LIMITED et ses marchands ayant une franchise et cautionnés sont autorisés à vendre des Aspirateurs ELECTROLUX neufs ou des Poliseurs de Planchers et les produits connexes.

Toute publicité ou déclarations par autres magasins ou vendeurs donnant à entendre qu'ils sont autorisés à vendre de tels produits neufs ELECTROLUX sont de fausses déclarations.

ELECTROLUX (CANADA) LIMITED ne peut accepter aucune responsabilité pour des aspirateurs reconditionnés ou soit disant neufs ou pour des polisseurs de planchers vendus par des vendeurs ou par des magasins non autorisés.

Pour information, service ou démonstration gratuite dans votre propre domicile des produits authentiques ELECTROLUX, téléphonez ou visitez la plus proche succursale d'ELECTROLUX (CANADA) LIMITED.

MANUFACTURE et BUREAU CHEF :
201 LAURIER EST, MONTREAL, CR 9-8491

Choix de six modèles, prix à partir de $69.50

Pour TOUT renseignement au sujet
du Service ou des Produits
s'il vous plaît communiquer
avec

M. NAP. ARGUIN, gérant
SUCCURSALE AUTORISEE pour
THETFORD-MINES et la région

Tél: FE 5-3690 **845 8ième Avenue**

ELECTROLUX (Canada) Limited
123, COTE D'ABRAHAM

TELEPHONE: **LA 5-4541**

Le coin des nouvelles AMITIES

"Le chemin de l'amitié conduit tout droit au bonheur"..... Pour y arriver, prenez l'habitude de lire régulièrement la liste de nos correspondants publiés chaque semaine. Pourquoi vous ennuyez. Vous qui cherchez un compagnon, une compagne de votre goût, ou simplement un moyen agréable de combler vos loisirs, profitez de ce courrier honnête, discret et sérieux.

CONDITIONS :

1—Pour faire paraître une insertion dans cette rubrique, envoyez nous une brève description de votre personne, de vos goûts, accompagnée de la somme de .50¢ pour frais d'impression et de correspondance. Si vous désirez que votre insertion paraisse plus d'une semaine, veuillez le mentionner et ajouter .50¢ pour chaque fois supplémentaire.

2—Pour connaître deux de nos correspondants, faites votre choix dans la liste publiée, envoyez-nous les deux numéros d'identification que vous aurez choisis et la somme de .25¢. Par le retour du courrier vous recevrez les noms et adresses de ces personnes. Adressez vos demandes à : "LE COIN DES NOUVELLES AMITIES" C.P. 340 Le Canadien, Thetford-Mines.

Utilisez ce coupon

LE COIN DES NOUVELLES AMITIES
C.P. 340
LE CANADIEN, Thetford-Mines.

Je désire connaître les noms et adresses des deux personnes dont les numéros sont les suivants:

No..... No.....

Ci-inclus la somme de .25¢ (Pas de timbres s.v.p.)

Mon Nom : .....

Adresse : .....

.....

Je désire aussi une insertion dans votre courrier. Ci-joint ma description et la somme de :..... pour que cette annonce paraisse..... fois. En retour vous me ferez parvenir les nom et adresses de toutes les personnes désireuses de me connaître.

DEMOISELLES

1018— Demoiselle célibataire, catholique, sérieuse, bon caractère, désire échanger correspondance avec messieurs de 39 à 41 ans. Réponse assurée à tous.

1019— Jeune fille de 16 ans, brune, gaie, aimerait correspondants du même âge demeurant dans les environs de Plessisville. Bienvenue à tous.

1021—Grande, brune, ayant connu beaucoup d'épreuve, aimant la lecture et vie tranquille désire corr'ts, bonne situation, bien éduqué, sérieux. Photo désirée.

1022—Célibataire, 35 ans, culture générale, franche, sincère, aimerait correspondre avec messieurs intéressants, célibataires ou veufs sans enfants.

1023—Jeune fille des Cantons de l'Est, employée de bureau, 19 ans, désire connaitre jeunes gens, 5'6" ou plus, sérieux, aimant la musique, les voyages, et de bonne famille.

1024—Demoiselle, bilingue, distinguée, dans la vingtaine, cheveux châtain clair, aimant la danse, lecture, cinéma, voyages, désire correspondants célibataires, environ 30 ans, bonne situation et distingués.

1025—Brunette de 22 ans, aimable, sérieuse, désire connaitre jeune homme sérieux de 25 à 35 ans. Photo appréciée, la sienne en retour.

1029— Institutrice de campagne, j'aimerais correspondre avec jeunes gens professeurs ou employés de bureau dans la vingtaine, sérieux et de bon caractère.

MESSIEURS

2017— Vendeur, bon revenu, 24 ans, sérieux, désire correspondantes jolies, sympathiques, bonne éducation. Photo appréciée.

2018— Invalide, cultivé, 30 ans, désirerait correspondantes pour combler ses loisirs et se distraire. Peu importe l'âge.

2019— Canado-américain, aimant le plaisir, les voyages, aimerait correspondantes de 20 à 30 ans possédant une bonne éducation, belle apparence et libre.

2020—Jeune homme de la Beauce, commerçant, dans la trentaine, grand, blond, sérieux, désire corr'tes de 20 à 30 ans, belle apparence, grande, affectueuse aimant un peu de tout.

2021—Célibataire 33 ans, 170 lbs, châtain, aimant le sport, la musique, la lecture, désire connaître jeune fille 20 à 30 ans: But: distraction honnête. Réponse à celles qui envoient photo.

2022—Célibataire dans la cinquantaine, 6', 175 lbs, châtain, à l'aise, demeurant seul, sobre, honnête, sérieux, désire corr. célibataire ou veuve sans enfant, même âge, même aptitudes.

LE
cinéma CENTRE PAROISSIAL
Tél. : FE 5-5390

Jeu. Ven. Sam.
26-27-28 septembre
LE DERNIER ROBIN DES BOIS
Roger Nicolas Nicole Maurey
—Comédie d'un jeune pion de collège qui pour amuser les enfants d'une colonie de vacances, les fait jouer à Robin des Bois.
BUNDLE OF JOY
— En Couleurs —
Debbie Reynolds Eddie Fisher
—En Technicolor! Histoire d'amour qui tourne autour d'un bébé abandonné et mettant en vedette deux grands acteurs. Scènes émouvantes où l'amour est au premier rang.
Admission $0.65

Dim. Lun. Mar.
29-30 sept, 1 oct.
LES PASSIONNES
Gérard Landry Nilla Pizzi
—Drame d'amour italien captivant. Histoire d'un aventurier qui s'enfuit avec une jeune orpheline et en fait une chanteuse. Imaginez les démarches des parents pour retrouver la jeune fille.
PAPA LONGUES JAMBES
— *CINEMASCOPE* —
— (en couleurs) —
Fred Astaire Leslie Caron
—Les amateurs de la danse et du ballet seront ravis de voir ce spécialiste de la danse: Fred Astaire et la jeune Leslie Caron, première ballerine de France dans une captivante histoire d'amour.
Admission $0.65

THEATRE PIGALLE
Mer. jeu. ven. sam.
25-26-27-28 Septembre
BEYOND MUMBASSA
(7 & 10 hrs)
En Couleur
Cornel Wilde Donna Reed
—Grand film Passionnel d'afrique au milieu de la jungle.
LE PASSAGE DE SANTA FEE
(8.30 hrs)
En Couleur
John Payne Faith Domergue
Rod Cameron.
—L'aventure et l'action ne manquent pas dans ce grand film.

Dim. lun. mar.
29-30 Sept. 1 Oct.
BENNY GOODMAN
8.30 hrs
(En français)
En Couleur
Steve Allan Donna Reed
—Grand Musical relatant la vie du Roi de la Danse et de la musique. Un amour de film. Un vraie cocktail de gaieté.
INCRIBLE SHRINKING MAN
7 & 10 hrs
Grant Williams Randy Stuart
—Horrible drame d'aventure qui ne manquera pas de vous émouvoir.

CKLD

Gagnez Jusqu'à $4000!
AU PROGRAMME RADIOPHONIQUE AYLMER
$50-Par-Jour

"Nous offrons beaucoup de prix en argent, au Programme Radiophonique Aylmer $50-Par-Jour."

BERNARD GOULET

MICHEL NOËL
"Gardez vos étiquettes de Soupes Aylmer pour gagner $4000!"

Du LUNDI au VENDREDI de 10.15 à 10.25 hres a.m.

Ne manquez pas d'écouter tous les jours votre poste de radio local CKLD ! Syntonisez 1230 à votre cadran !

8.45 hres a.m.: LA DEVINETTE DU MATIN" une émission pleine de fraicheur au cours de laquelle les auditeurs peuvent se mériter un prix intéressant.

Du lundi au vendredi incl..... UN HOMME ET SON PECHE à 6.45 hres p.m.
Du lundi au vendredi à comtper du 16 septembre, ne manquez pas de suivre JEUNESSE DOREE à midi.

11 hres a. m.: "L'AMI PIERRE", un roman radiophonique qui raconte différentes épisodes de la vie de tous les jours.

Du lundi au jeudi et le dimanche à 3 hres p. m.:
L'EMISSION DU HIT PARADE
"Vos succès préférés à l'entenne de CKLD"

5.15 hres p. m.: Les nouvelles DOW, un résumé des nouvelles locales, provinciales et internationales.

6.20 hres p.m. "AU JOUR LE JOUR", une émission sportive qui vous renseigne sur les activités sportives, locales, provinciales, et canadiennes. (Molson)

LA CLINIQUE DU COEUR AVEC LE R. PERE MARCEL-MARIE DESMARAIS EST ENTENDUE TOUS LES JOURS A 2 HEURES P.M. SUR LES ONDES DE CKLD !

VOS HORAIRES DE LA T.V.

MONTREAL (6) QUEBEC (4) SHERBROOKE (7) BURLINGTON (3) WASHINGTON (8)

Jeudi 19

Montréal (6)
4.55—Today on CBMT
5.00—Ed and Ross
5.30—The Lone Ranger
6.00—I Spy
6.30—Wonders of the Wild
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Life with Father
8.00—Meet McGraw
8.30—Climax
9.30—Appointment at Hightbride
10.00—BBC Presents "Now Escepe with Us"
10.30—Let's Sing
11.00—CBC TV News
11.15—Sports Guesses and Quests
11.45—Frontier Doctoor

Québec (4)
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Rin Tin Tin
5.30—Ping Pong
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Kit Carson
7.00—Nouvelles locales et météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—Arpège
7.45—Toi et Moi
8.00—Le Fil d'Ariane
8.30—Le Comte de Monte Cristo
9.00—Rendez-vous avec Michelle
10.00—Sérénade pour Corde
11.00—CBC TV News
11.15—Dern. nouvelles, sports
11.25—Ciné-feuilleton
11.40—Ed Sullivan Show

Sherbrooke (7)
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la Carte
4.30—Matinee with Sally
4.45—Le ¼ d'heure de Pierrot
5.00—Rin Tin Tin
5.30—Ping et Pong
6.00—Les Gais Lurons
6.30—Sheema of the Jungle
7.00—Télébulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Le Palmarès des Quadrilles
7.30—A Communiquer
7.45—Toi et Moi
8.00—Silhouettes
8.30—Quand Paris reçoit Paris
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Le Théâtre des Etoiles
10.00—Rencontre
10.30—Des Yeux pour voir
11.00—CBMT-News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in Review
11.30—Summer Theater

Burlington (3)
12.15—Love of Life
12.30—Search for tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—News — Walter
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Beat the Clock
2.30—Open House
2.45—Art Landry
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—"Wanted Dead or Alive"
615 Sport Digest
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Dr. Hudson's Secret Journal
7.30—Sgt. Preston of the Yukon
8.00—Bob Cummings Show
8.30—Climax
9.30—Playhouse 90
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's Weather
11.20—Ready on Stage 3
11.30—"Heart of the Matter"
1.08—Sign Off

Washington (8)
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—The Mickey Mouse Club
6.00—Tri-State News
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Sgt. Preston of the Yukon
8.00—San Francisco Beat
8.30—The Brothers
9.30—Father Knows Best
10.00—Air Time '57
10.30—The Danny Thomas
11.15—Te Not-so-Late Show

Vendredi 20

Montréal (6)
4.55—Today on CBMT
5.00—The Peppermint Prince
5.15—Children's International Newsreel
5.30—Mighty Mouse
6.00—Topper
6.30—Jungle
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Studio M.
8.00—The Last of the Mohicans
8.30—Club O'Connor
9.00—Dorchester Theatre
9.30—Country Hoedown
10.00—Cavalcade of Sports
10.45—Jim Coleman Show
11.00—CBC News
11.15—Alfred Hitchcock
11.45—Revival Night

Québec (4)
3.45—Ciné-Feuilleton
3.30—En Matinée
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Histoires de M. de La Fontaine
5.30—Les ailes de l'aventure
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Jacques Larochelle
6.45—Rouge et or
7.00—Nouvelles locales et météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—Epopées modernes
7.45—Pour Elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Viens dans ma maison
9.00—Le Théâtre du Mystère
9.30—Légendes gitanes
10.00—Ciné-Club
11.00—CBC TV News
11.15—Dernières nouvelles
11.25—Ciné-feuilleton
11.40—Long métrage anglais

Sherbrooke (7)
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la Carte
4.30—Actualité Féminine
4.45—Théâtre des Petits
5.00—Jungle Jim
5.30—Les Ailes de l'Aventure
6.00—Border Rhythmaires
6.30—Oversea Adventure
7.00—Télébulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Le Palmarès des Quadrilles
7.45—Pour Elle
8.00—Histoire des Sciences
8.30—Carrefour
9.00—Sherlock Holmes
9.30—Légendes Gitanes
10.00—Ciné-Club
12.15—Local Front News
12.23Sports in Review
12.30—Summer Theater

Burlington (3)
1.30—As the World Turns
2.00—Beat the Clock
2.30—Open House
2.45—Art Landry
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—"Cowboy from Sundown"
6.00—Living and Learning
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Great Gildersleeve
7.15—Country Style, U.S.A.
7.30—You can Quote Me
8.00—Telephone Time
8.30—Destiny
9.00—Mr. Adams and Eve
9.30—Schlitz Playhouse
10.00—Undercurrent
10.30—Pantomime Quiz
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Ready on Stage 3
11.30—"Arch of Triumph
1.10—Sign Off

Washington (8)
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—The Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Rin Tin Tin
8.00—Adventures of Jim Bowie
8.30—Dick Powell's Zane Grey Theatre
9.00—Broken Arrow
9.30—Playhouse of Stars
10.00—The Vise
10.30—Person to Person
11.00—To-morrow's Headline and Weather
11.15—The Not so Late Show

Samedi 21

Montréal (6)
1.30—Today on CBMT
1.55—Football Montreal — Hamilton
4.30—Film
5.00—Long John Silver
5.30—Wild Bill Hickok
6.00—Oh! Susannah!
6.30—Mr. Fix-it
6.45—CBC TV News
7.00—Country Calendar
7.30—Holiday Ranch
8.00—Perry Como
9.00—Great Movies
11.00—CBC TV News
11.10—Saturday Night Wrestling

Québec (4)
10.00—Fon Fon
11.00—Concerts pour la Jeunesse
3.15—La grande Bretèche
4.00—Speaking French
4.30—Beau temps, mauvais temps
5.30—Capitaine Gallant
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons Sports
7.00—Nouvelles locales et météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—Court Métrage
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—My Little Margie
8.30—Chacun son métier
9.00—Le Gala des Etoiles
10.30—Impromptu
10.45—Hebdomadaire Sportif

Sherbrooke (7)
10.00—Fon fon
1.55—Football du Big Four
4.30—Documentaire
5.00—Le cirque Boto
5.30—Pepinot
6.00—Orchestre
6.30—Cow-Boy G-Men
7.00—Télébulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Le Courrier de...
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—Aventures
8.30—Chacun son métier
9.00—Long Métrage
10.30—This is Your Music
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Theatre d'été
12.30—Sign Off

Burlington (3)
1.00—To Be Announced
1.45—Dizzy Dean Baseball Preview
1.55—Dodgers vs Phillies
4.30—Film Shorts - Saratoga
5.00—Great Gildersleeve
5.30—Dance Date
6.45—Weather Wise
6.00—"I've Got a Secret"
6.50—Sports Digest
7.00—Boston Blackie
7.30—To Be Announced
9.00—Gale Storm Show
9.30—Ford Theatre
10.00—Gunsmoke
10.30—Jimmy Dean Show
11.00—Final Edition
11.15—Ready on Stage 3
11.30—"The Cariboo Trail"
1.05—Sign Off

Washington (8)
12.00—Big Top
1.00—The Little Rascals
1.30—High School Sports
4.30—The Big Picture
5.00—Western Playhouse
6.00—Circus Time
7.00—Bold Journey
7.30—TBA
8.00—Ted Mack
9.00—The Lawrence Welk Show
10.00—Gunsmoke
10.30—Ozark Jubilee
11.00—Headlines, Weather
11.10—The Late Show

Dimanche 22

Montréal (6)
11.00—Church Service
2.55—Today on CBMT
3.00—This is the Life
3.30—The Living Sea
4.00—You are There
4.30—Lassie
5.00—Junior Magazine
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—CBC News Magazine
8.00—Ed Sullivan
9.00—Crescendo
9.30—Showtime
10.00—Fighting Words
10.30—Showtime
11.00—CBC TV News
11.10—This Week
11.35—Feature Film

Québec (4)
10.00—La Messe
12.30—Prise de bec
1.00—Ciné-Parade
3.00—Passe-Partout
4.00—Sport d'été
4.30—Pick The Stars
5.00—Rouge et Or
5.30—Radisson
6.00—Commonwealth
6.30—Les Travaux et les Jours
7.00—Questions et Défis
7.30—La Clé des Champs
8.00—Opérette
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre Populaire

Sherbrooke (7)
10.00—Messe au Grand Séminaire
2.45—Chansons des Prairies
3.00—Passe-Partout
4.00—Sports d'été
5.00—Film
5.30—Documentaires
6.00—Commonwealth
6.30—Les Travaux et les Jours
7.00—Showtime
7.30—Clé des Champs
8.00—Opérette
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre Populaire
10.30—This Is Your Music
11.00—CBMT News
11.15—Album de Famille
12.00—Sign Off

Burlington (3)
1.00—Heckle and Jeckle
1.30—This is the Life
2.00—Football New York vs Cleveland
4.45—World News Koundup
5.00—Face the Nation
5.30—Adventure
6.00—Captain Gallant
6.30—You are There
7.00—State Trooper
7.30—Bachelor Father
8.00—G. E. Theater
8.30—Alfred Hiechcock Presents
9.00—Your Command Performance
9.15—"Lifeboat"
10.30—Your TV Theater
11.00—Final Edition
11.15—Desperate Desmond Show
11.30—"Thunderinf Trail" (Interstate)
12.17—Sign Off

Washington (8)
4.00—Odyssey
5.00—The Ray Anthony Show
6.00—Telephone Time
6.30—Air Power
7.00—You Asked For It
7.30—The Jack Benny Program
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—Dupont Theatre
9.30—Alfred Hitchcock
10.00—Cross Roads
11.30—What's My Line?
11.00—News
11.10—Variétés S.P.
11.10—The $64,000 Question
11.40—Dern. nouvelles et sports

Sherbrooke (7)
10.00—Messe au Grand Séminaire
2.45—Chansons des Prairies
3.00—Passe-Partout
4.00—Sports d'été
5.00—Film
5.30—Documentaires
6.00—Commonwealth
6.30—Les Travaux et les Jours
7.00—Showtime
7.30—Clé des Champs
8.00—Opérette
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre Populaire
10.30—This Is Your Music
11.00—CBMT News
11.15—Album de Famille
12.00—Sign Off

Burlington (3)
1.00—Heckle and Jeckle
1.30—This is the Life
2.00—Football New York vs Cleveland
4.45—World News Koundup
5.00—Face the Nation
5.30—Adventure
6.00—Captain Gallant
6.30—You are There
7.00—State Trooper
7.30—Bachelor Father
8.00—G. E. Theater
8.30—Alfred Hiechcock Presents
9.00—Your Command Performance
9.15—"Lifeboat"
10.30—Your TV Theater
11.00—Final Edition
11.15—Desperate Desmond Show
11.30—"Thunderinf Trail" (Interstate)
12.17—Sign Off

Washington (8)
4.00—Odyssey
5.00—The Ray Anthony Show
6.00—Telephone Time
6.30—Air Power
7.00—You Asked For It
7.30—The Jack Benny Program
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—Dupont Theatre
9.30—Alfred Hitchcock
10.00—Cross Roads
11.30—What's My Line?
11.00—News

Lundi 23

Montréal (6)
3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Zoo Quest
6.00—Sir Lancelot
6.30—Ballet of France
5.30—Buccaneers
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Adventure Album.
7.45—Pattie Page
8.00—The Millionaire
8.30—Rumpus Room
9.00—I Love Lucy
9.30—Front Page Challenge
10.00—Studio One Summer Theatre
11.00—CBC TV News
11.15—Little Theatre
11.30—The Tapp Room

Québec (4)
4.00—Vous êtes invités
5.00—Kimo
5.30—La vie qui bat
6.00—Télé-jazette
6.15—Sur le plateau
6.45—La rose des vents
7.00—Nouvelles locales et sports
7.15—Le Télé-Journal
7.30—Départs
7.45—Rolande et Kobert
8.00—Les Belles Histoires
8.30—La Rigolade
9.00—Porte Ouverte
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Studio One
10.00—Studio One
11.00—CBC News
11.15—Dern. nouvelles, sports
11.30—Ciné-feuilleton

Sherbrooke (7)
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Le Menu du Chef
4.45—Théâtre des petits
5.00—Annie Oakley
5.30—La lanterne magique
6.00—The Border Rythmaires
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Dateline Europe
7.15—Téléjournal
7.30—Chez nous
7.45—Rolande et Robert
8.00—Carrefou
8.30—La Rigolade
9.00—Variéeés
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Texas Wrestling
11.00—Local Front News
11.08—Sports In Review
11.30—Summer Theater
1.00—Walter Cronkite and News

Burlington (3)
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Beat the Clock
2.30—Houseparty
2.45—Industry on Parade
3.00—The Big Payoff
3.30—Duck and His Swingbillies
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Stoorm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—Cartoons and Film Shorts
6.00—Hunting Show
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise — Stuart Hall
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Rosemary Clooney Show
7.30—Robin Hood
8.00—To Be Announced
8.30—Godfrey's Talent Scouts
9.00—Those Whiting Girls
9.30—Richard Diamond Pri. Det.
10.00—Frontier
10.30—My Favorite Story
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Sign Off

Washington (8)
1.10—Stand up and be Counted
1.30—Rythm Ranch
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Cooking Can be Fun
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—The Mickey Mouse Club
6.00—Tri-State News
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Wide Service
8.00—The Danny Thomas Show
8.30—Voice of Firestone
9.00—Life is Worth Living
9.30—Lawrence Welk's
10.30—Monday Fights
11.15—News, Weather,

Mardi 24

Montréal (6)
3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—The Earth and its People
5.30—The Bengal Lancers
6.00—Rocky Jones
6.30—The World Through Stamps
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Life with Elizabeth
7.45—Sports Topics
8.00—Blondie
9.00—Great Plays
9.30—Music and Ballet
10.00—Profile
10.30—Music To See
11.00—CBC TV News
11.15—Ray Milland
11.45—Lili Palmer

Québec (4)
3.30—En matinée
4.00—Vous êtes invités
5.00—Sophie-Magazine
5.30—La lentenne magique
6.00—Télé-jasette
6.30—Quitte ou double
7.00—Nouvelles locales et sports
7.30—Les Activités du Carnaval
7.45—Paris chante
8.00—Le Survenant
8.30—Cap-aux-Sorciers
9.00—C'est la vie
9.30—Histoire d'amour
10.00—Rendez-vous des sports
10.30—Les idées en marche
11.00—CBC News
11.15—Dern. nouvelles, sports
11.25—Ciné-feuilleton

Sherbrooke (7)
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Le Menu du Chef.
4.30—Matinee with Sally
4.45—Théâtre des petits
5.00—Range Rider
5.30—Jeux Olympiques '57
6.00—Les Gais Lurons
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—My Hero
7.15—Téléjournal
7.30—A l'ombre d'une personnalité
7.45—Vacances au Canada
8.00—L'aventure de l'enfance
8.30—Silhouette
9.00—C'est la vie
9.30—Histoire d'Amour
10.00—Rendez-vous des sports
10.30—Alfred Hitchcock
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Summer Theater

Burlington (3)
1.00—News — Walter Cronkite
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Beat the Clock
2.30—Open House — Art Landry
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—"Roaring Westword"
5.45—Interstate
6.15—Sports Digest
7.00—Golden Playhouse
7.30—Name that tune
8.00—Phil Silvers Show
8.30—Eve Arden Show
9.00—To Tell the Truth
9.30—Captain Grief
10.00—$64,000 Question
10.30—Playhouse of Mystery
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Dangerous Assignment
11.50—Sign Off

Washington (8)
1.00—CBC News
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—The Wagon Masters
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Half-Hour Theatre
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—The Commodore Bob Show
5.00—Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly and News
7.30—Cheyenne
8.30—Ford Theatre
9.00—Phil Silvers Show
9.30—Skelton Show
10.00—Tri-State Jamboree
10.30—Do you Trust your Wife
11.00—To-Morrow Headlines Weather and Sports

Mercredi 25

Montréal (6)
3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Swing Your Partner
5.30—Circus Boy
6.00—Robin Hood
6.30—Movie Museum
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Moonlight Boy
9.00—Kraft TV Theatre
10.00—Jane Clegg
10.30—Pacific Thirteen
11.00—CBC. TV. News
11.15—Bob Cummings

Québec (4)
2.30—Place aux dames
3.30—En matinée
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Wild Bill Hickok
5.30—Jeux Olympiques '57
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Jacques Larochelle
6.45—Danse et Cadence
7.00—Nouvelles locales, météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—L'A.B.C.
7.45—Les Collégiens Troubadours
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
9.00—La Lutte
10.00—Le Point d'Interrogation
10.30—Au P'tit Café
11.00—CBC-TV News
11.15—Dernières nouvelles, sports
11.25—Ciné-feuilleton
11.40—Long métrage anglais

Sherbrooke (7)
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Le Menu du Chef.
4.30—L'heure du thé
4.45—Théâtre des petits
5.00—Gene Autry Show
5.30—Opération Mystère
6.00—Border Rhythmaires
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Tale of the Texas Rangers
7.15—Téléjournal
7.30—Disco-Vision
7.45—Ici et là
8.00—Pays et Merveilles
8.30—A Moitié Sage
9.00—La Lutte
10.00—Le Point d'Interrogation
10.30—Le Théâtre Chez Soi
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Théâtre d'été
12.30—Sign Off

Burlington (3)
1.00—News — Walter Cronklite
2.00—Beat the Clock
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—Duke and His Swingbillies
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Whirleybirds
7.30—To Be Announced
8.00—The Big Record
8.30—To be announced
9.00—The Millionaire
9.30—Highway Patrol
10.00—Armstrong Circle Theater
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Ready on Stage 3
12.00—Richard Wey (AA)
11.30—"Man from Planet X"
12.00—Margaret Field
12.34—Sign Off

Washington (8)
5.00—Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Disneyland
8.30—Navy Log
9.00—The Gale Storm Show
9.30—Garry Moore's
10.00—Wednesday Night Fights
11.15—The not so late Show

DOSTIE Radio Service
— Spécialiste en télévision —
70 St-Joseph Tél: Fed 5-5045 Thetford-Mines
196 St-Désiré Tél: 2323 Black-Lake

Pour un travail compétent consultez toujours
Jean-L. BEAUPRE
TV
— Philipps et Dumont —
Radio-Télévision
VENTE et SERVICE
Rue Dumais
Ancien Local
Fernand Chateauneuf Tél.: FE-5-555

Votre appareil de TV fait défaut.... Demandez:
THETFORD TV
Lionel Métivier, prop.
Claude Sicotte, tech.
Réparations de tout genre en Télévision
SERVICE SUR ANTENNE
820 blvd Labbé Tél.: Fed 5-5595

DEBUT PROMETTEUR PAR MADELEINE FAUCHER

Glanures Sportives

PAR

M. A. SIMONEAU

REDACTEUR SPORTIF

Les membres de la Commission Sportive de notre ville viennent de voir se poser devant eux un problème qui, semble-t-il est loin d'être résolu à l'amiable. Il s'agit en effet des dernières séries éliminatoires de la Ligue Junior de Baseball et tout spécialement des Oréoles de Notre Dame et les Braves de St. Noel.

Le litige en cours proviendrait du fait que l'équipe championne aurait aligné un certain joueur dont le statut de junior n'aurait pas été établi auparavant. Le joueur en question, Yvon Métivier, qui au début de la saison évoluait dans le calibre de baseball juvénile, aurait évolué dans le circuit junior à compté du 23 juillet jusqu'à la dernière joute de la série finale, pour un total de 8 parties. Vu qu'aucun joueur juvénile ne pouvait évoluer plus que trois joutes pour un club junior sans avoir signé une carte l'autorisant à faire définitivement parti de la nouvelle ligue, il s'en suit que le joueur en question enfreint les règlements s'il ne suit pas le cours des choses. C'est ce qui s'aurait produit parait-il et c'est la raison pour laquelle le problème a été porté à la connaissance de la Commission par le club perdant, celui des Braves de St. Noel. Toutefois on nous apprend que la joute en question n'a pas été jouée sous protêt par les nouveaux protestants, perdant ainsi beaucoup de prestige pour protéger leur droit. D'un autre côté, si les Oréoles se sont permis d'aligner un joueur non éligible, ils ne peuvent malheureusement pas être excusés pour leur geste. Si on considère les deux côtés de la médaille, on se rend compte de l'épineux problème que les Membres de la Commission ont devant eux et qui pourtant devra être résolu d'ici quelques jours.

Il est malheureux de voir ce problème surgir maintenant que la saison est terminée, puisque la Commission aurait bien autre chose à s'occuper dans le moment, mais il faudra tout de même éclaircir la situation afin de punir les coupables s'il y a, et d'éviter de semblables erreurs dans l'avenir. Si la question n'est pas trancher nettement dès maintenant, peut être qu'elle pourra procurer d'autres

(suite à la page 12)

Cette experte roule un simple de 208 et un triple de 552 pour prendre la vedette de la semaine. — Alfred Frenette brille chez les hommes.

La Ligue de Quilles mixte du Centre Paroissial qui a commencée ses activités au cours de la semaine dernière, a donné lieu à de très beaux duels de jeu et déjà la saison s'annonce très prometteuse au point de nouveaux records.

Mlle Madeleine Faucher qui avait conquis maints honneurs au cours de la saison 1956-57, s'est avérée comme experte quilleuse et son simple de 208 et un triple de 551, démontrent bien qu'elle n'a rien perdu de son efficacité au jeu et qu'à moins de malchance elle établira de nombreux records au cours de la présente saison. Par suite de sa brillante performance, Mlle Faucher s'est classée première non seulement chez les dames mais aussi elle a devancées de plusieurs quilles le meilleur pointage enregistré chez les hommes.

Le vétéran Alfred Frenette a réussi le meilleur triple masculin avec un grand total de 467, composé des simples suivants: 126, 194 et 147. Ce porte-couleur des Produits Régals s'est également distingué avec le meilleur simple masculin de la semaine, devançant de 14 pins son plus proche concurrant, Pierre Lacasse.

Les représentants de l'équipe des Produits Régals, ont joué en champions et ont par le fait même permis à leur club de remporter le titre du meilleur simple avec 748 quilles et celui du meilleur triple par équipe avec un grand total de 2,103, par suite de leur brillante victoire au compte de 4 à 0 contre l'équipe de Industrielle Acceptance, joute disputée sur les allées 1 et 2. L'équipe de Emile Couture a disposé de celle de la Pâtisserie Vachon par le compte de 3 à 1.

L'équipe de Handy Andy dû baisser pavillon par un blanchissage de 4-0 contre la Ferronnerie Demers Ltée. pendant que le Coca Cola remportait une victoire identique contre l'équipe de Lynn MacLeod. Enfin les derniers résultats disputés au cours de la dernière semaine, furent comme suit: Pharmacie Marcoux 3, Ardoin Transport 1, Asbestos Corporation 4, Pepsi-Cola 0.

Nous publions dans une autre colonne le nom des vedettes de la semaine ainsi que leur pointage respectif.

Ouverture de la saison de lutte dimanche le 29

Les amateurs apprendront avec joie l'ouverture de la saison de lutte dont le premier spectacle aura lieu dimanche prochain, au Stadium Payeur.

Pour la circonstance, le promoteur P. E. Drouin, n'a rien voulu négliger pour offrir aux fervents de ce sport, une soirée de lutte digne du Forum de Montréal. Qu'il suffise de dire que la finale mettra aux prises Joe Christier contre nul autre que la vedette actuelle du matelas, Don Eagle l'agile lutteur indien que tous aiment à voir à l'oeuvre. Quand cette étoile de la télévision est au programme on peut être assuré qu'il y a foule. Il ne faudra donc pas manquer cette occasion.

En semi-finale, limitée à une heure, Ovila Asselin trouvera un adversaire capable de lui tenir tête dans la personne de Big Jim Bernard de Détroit. Ceux qui ont déjà vu ces deux gladiateurs à l'oeuvre savent déjà à quoi s'en tenir au sujet du genre de combat qui aura lieu dimanche soir.

Le math spécial enverra dans l'arène Billy TwoRiver un autre indien et apparenté avec Don Eagle, contre Lionel Baillargeon de Québec. Les amateurs de lutte scientifique seront servis à souhait puisque ces deux lutteurs se spécialisent dans ce genre de lutte où l'ordre et la propreté règnent.

Enfin comme ouverture du pro-

(suite à la page 12)

LA PRESIDENCE A M. R. DELISLE

La commission Sportive s'est nommée un nouveau président à son assemblée régulière le 20 septembre dernier. Le choix unanime des membres a désigné M. Robert Delisle qui occupait le poste de vice-président depuis un an. M. Robert Delisle est membre de la Commission Sportive depuis 1954. Depuis son arrivée au sein de cet organisme, M. Delisle a accompli un travail considérable. Il fut successivement organisateur du hokey, organisateur du baseball, responsable des matériaux, responsable des achats et responsable de l'équipement. L'expérience acquise dans ces différents domaines le destinait logiquement à la présidence de la Commission Sportive.

Les premiers mots du nouveau président furent pour remercier les membres de la confiance témoignée à son égard. Se faisant le porte-parole de tous il exprimait ensuite son très vif regret du départ de M. Wilfrid McCaffrey fondateur de la Commission Sportive. La démission de M. McCaffrey est une perte énorme pour l'organisation des sports dans notre ville, M. Delisle a fait appel à la coopération de tous les membres pour continuer l'oeuvre accompli par son prédécesseur.

A cet même assemblée, M. Napoléon Clavet fut élu vice-président de la Commission Sportive. Nous nous joignons à tous les sportifs pour souhaiter aux nouveaux élus un entier succès dans leur tâche respective et nous espérons que sous l'égide de son nouveau président, la Commission Sportive réalisera plusieurs des nombreux projets qui lui tiennent à coeur.

La Commission Sportive se compose des membres suivants: M. Robert Delisle, président; M. Napoléon Clavet, vice-président; M. Fernand Lachance, secrétaire-trésorier; M. Jacques Létourneau, responsable de l'équipement; M. Gérard St-Hilaire, responsable des matériaux et de l'ordre; M. Jean Bournot, M. Edouard Fillion, M. Paul-Emile Breton.

TABLEAU D'HONNEUR DE LA

Ligue de Quilles mixte

MEILLEURS SIMPLES MASCULINS

ALFRED FRENETTE	(Produits Régals)	194
PIERRE LACASSE	(Produits Régals)	180
MARTIN DOYON	(Ferr. Demers)	178
GASTON PERREAULT	(Pâtisserie Vachon)	176
GILLES LAPLANTE	(Ferr. Demers)	175

MEILLEURS SIMPLES FEMININS

MADELEINE FAUCHER	(Emile Couture)	208
CECILE AUCLAIR	(Asbestos Corp.)	152
LISETTE POULIN	(Pâtisserie Vachon)	151

MEILLEURS TRIPLES MASCULINS

ALFRED FRENETTE	(Produits Régals) (126—194—147)	467
MARTIN DOYON	(Ferr. Demers)	461
PIERRE LACASSE	(Produits Régals)	457
GASTON PERREAULT	(Pâtisserie Vachon)	436
JEAN ROCH BELANGER	(Produits Régals)	413

MEILLEURS TRIPLES FEMININS

MADELEINE FAUCHER	(Emile Couture) (155, 189, 208)	552
Mme MURIELLE LAFLEUR	(Phar. Marcoux)	384
Mme JEANNINE BOURRET	(Coca Cola)	382

MEILLEUR SIMPLE D'EQUIPE

PRODUITS REGALS 748

MEILLEUR TRIPLE D'EQUIPE

PRODUITS REGALS 2,103

Achetez vos
PNEUS d'HIVER
'Town & Country'
Firestone
MAINTENANT!

ROULEZ quand vous le voulez...
ARRÊTEZ quand il le faut!

CANADIAN TIRE & REPAIR Co. Ltd.
Tél.: FE 5-7273
473 Rue Cyr Ouest
THETFORD-MINES

Aubaine d'équipement usagé de qualité offert par notre vendeur CATERPILLAR

U-1155-A Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D4, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Laplant-Choate, treuil remorqueur Hyster D2N, garde de radiateur, protège carter et crochet de tirage. **$2,875** Location: Québec, Qué.

U-1115-A Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable 2A et treuil remorqueur Hyster D2N. **$6,500**. Location: Montréal.

U-931-A Tracteur à chaines de roulement International TD9, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Smith et treuil remorqueur Isaacson **$6,500**. Location: Val d'Or, Qué.

U-804-B Tracteur à chaines de roulement Allis-Chalmers HD5, diesel, avec bulldozer Garwood et commande hydraulique Garwood. **$6,350**. Location: Montréal.

U-1178-A Moteur diesel Hercules à 6 cylindres, produisant 204 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarrage électrique de 24 V, embrayage renfermé à double disque et base d'acier. **$6,000**. Location Montréal.

U-862-C Niveleuse automotrice diesel Galion, pneus avant et arrière 13:00 x 24 à 12 plis. **$6,650**. Location: Montréal.

Demandez notre Bulletin de Machines Usagées. Vol. 56.

Hewitt
Equipement limited
5550 rue Ferrier, Montréal, 3
Tél.: RIverside 8-7361
1125, de la Canardière.
Québec Tél.: LA. 9-1381

CADEAUX PRINCIERS AUX "COUTUMES DU QUEBEC"
La jolie vedette des ondes montréalaises ANDREE CHAMPAGNE est photographiée ici parmi tous les prix magnifiques offerts à son émission "Coutumes du Québec", dont le premier programme sera diffusé lundi le 30 septembre à 9h.55, sur les ondes du poste CKAC. L'émission passera à CKAC 5 fois la semaine, à la même heure et en plus de parler de nos plus belles traditions, Andrée Champagne offrira chaque semaine, un des prix que l'on voit ici.

Liste des orateurs en marge du Radiothon-Richelieu 1957

26 septembre à 5.50 P.M.
M. Edmond Beaudoin, Maire de Disraeli.
27 septembre à 9.30 A.M.
M. Lionel Samson.
28 septembre à 5.50 P.M.
M. L'abbé Lacoursière, Curé de Robertson.
M. Jérémie Labonté, Maire de Robertson.
29 septembre à 12.45
Forum par les membres du Club Richelieu Thetford.
30 septembre à 9.30 A.M.
Mme Marcel Dallaire
30 septembre à 12.45
Forum par les membres Richelieu.
1er Octobre à 9.30 A.M.
Mme Dr. Patrick Laughrea
1er Octobre à 5.50 P.M.
M. Paul-Emile Larose.
2 Octobre à 9.30 A.M.
M. Maurice Boissonnault.
2 Octobre à 12.40 A.M.
Forum par les membres du Club Richelieu Thetford Mines.
3 Octobre à 9.30 A.M.
M. Laurent Turcotte, Président du Club Richelieu Thetford.

BEL ESSOR DE RADIO CANADA

La Société Radio-Canada nous apprend aujourd'hui dans son 21e rapport annuel que la radio-télévision du Canada a pris plus d'expansion l'an dernier afin de répondre aux exigences croissantes du public.

Le rapport pour l'année terminée le 31 mars dernier ajoute que ces exigences se sont surtout manifestées dans le domaine de la télévision; en effet, quelque 2,490,000 foyers canadiens, c'est-à-dire 62 p. 100 de tous les foyers du pays, étaient munis de téléviseurs en mars dernier. La vente des radio-récepteurs a aussi enregistré une hausse au cours de l'année.

Grâce aux efforts conjugués des stations publiques et privées, exercés au sein du régime national, environ 86 p. 100 des Canadiens ont maintenant accès à au moins une téléstation canadienne. Cinq nouvelles stations sont entrées en service au cours de l'année, portant ainsi à 40 le nombre global des téléstations établies au Canada, dont huit sont la propriété de Radio-Canada. Toutes ces stations ont diffusé le programme national fourni par Radio-Canada; les stations privées ont transmis en moyenne 38 heures d'émission de réseau.

MAJORITE OFFICIELLE ..

(Suite de la page 3)

M. de St-Jacques de Leeds	113-R	117	24	93
M. de St-Jacques de Leeds	114-R	150	21	129
M. Leeds (C. Kinnears M.)	115-R	161	21	140
M. Leeds (C. Lemesurier	116-R	71	2	69
M. de Nelson (Canton)	117-R	59	10	49
M. de Lyster	118-R	128	30	98
M. de Lyster	119-R	153	74	79
M. Ste-Anastasie de Nels.	120-R	73	33	40
M. Ste-Anastasie de Nels.	121-R	163	61	102
M. Ste-Anastasie de Nels.	122-R	40	24	16
M. Ste-Anastasie de Nels	123-R	42	19	23
M. de Halifax Sud-Ouest	124-R	100	42	58
TOTAL		13,799	7,504	6,295

COURS DU SOIR

Cours de conversation anglaise donnés dans un anglais pratique. Les cours débuteront le 8 octobre. Pour informations s'adresser à

18 rue Bennett, Nord,
Thetford Mines.
Tél: FE 5-6275

entre 7 heures et 8 heures tous les soirs.

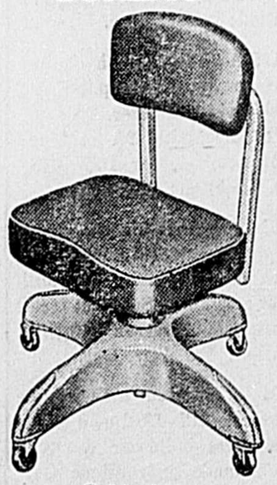
Le kiosque de .....

(Suite de la page 3)

me endroit. On sait que cette construction a été approuvée par la population lors du référendum tenu en marge du règlement 524, comprenait le marché public également.

Les autorités de la firme Mégantic Construction ont révélé que la construction serait vraisemblablement terminée d'ici trois mois au plus tard.

REDUISEZ LA FATIGUE DE BUREAU



$49.95
Chaise "POSTURE" Cole
★ *Corrige les postures défectueuses.*
★ *Ajustable selon le corps*
★ *Dossier à tension ressort*
Augmente l'apparence en éliminant la fatigue. S'incline vers l'arrière indépendamment du siège. Tous les coussinets en nylon. Epais caoutchouc-mousse garni du nouveau matériel "Febrilite." Ne tachera pas, ne gercera pas ou ne se pèlera pas. Structure d'aluminium. Base solide avec plaques de protection et roulettes à billes d'une haute qualité. Grandeur du siège 16¾" x 14¼" x 2¾".
10 couleurs attrayantes
Gris, Granit, Feuille de chêne, brun, cuir sellier, feuille morte, terre-cuite, Vin, bleu saphir, Corail, Vert pomme.
EN VENTE A
Imprimerie
Alfred Frenette
Enrg.
" Le Canadien "
33 Notre Dame Nord
Thetford Mines

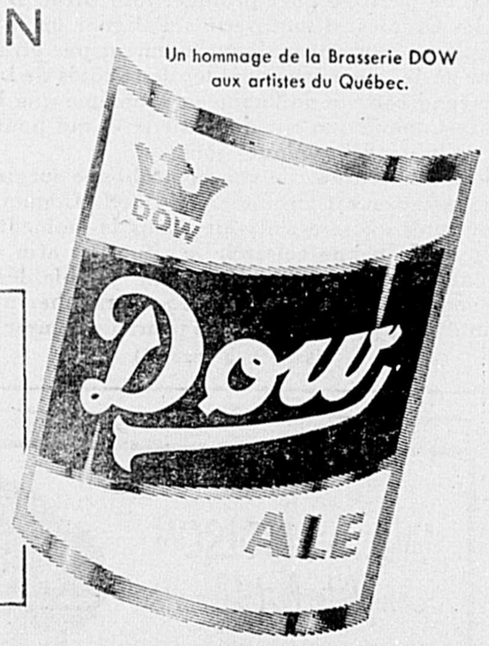
Renseignez-vous sur un "Compte de Chèques"

La NOUVELLE et plus économique façon de payer vos factures personnelles par chèque.
Service disponible à toutes les succursales.
LA BANQUE ROYALE DU CANADA
RB 57 2F

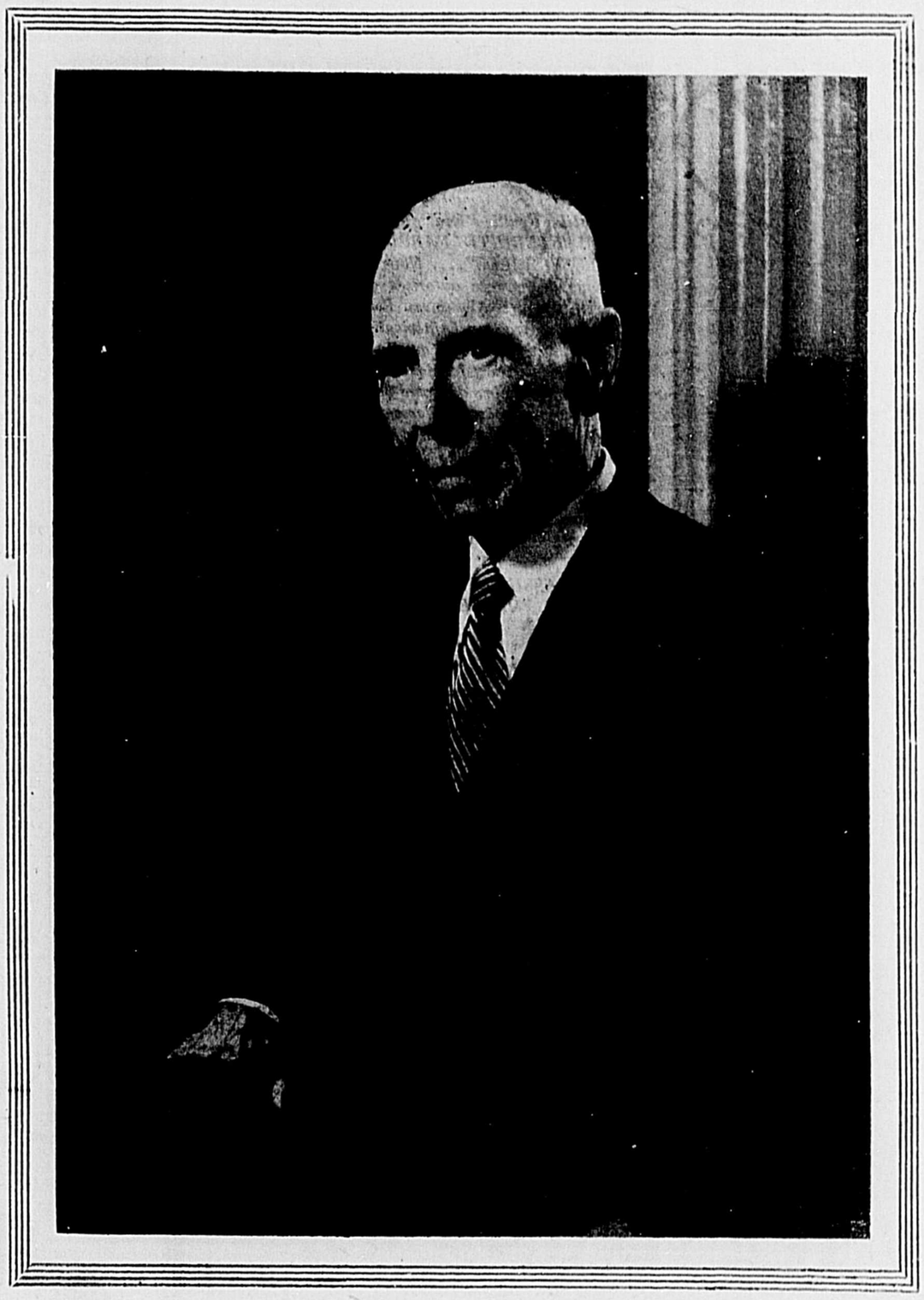
UN PIQUE-NIQUE EN VUE?
VENEZ CHERCHER DU FILM KODAK

NÉCESSAIRE FLASH BROWNIE Holiday
Pour photos à l'intérieur et à l'extérieur
Tout ce qu'il faut pour prendre des instantanés le jour ou la nuit. Camera Flash Brownie Holiday facile à employer, films, flasholder, lampes, piles et instructions complètes—le tout dans une jolie boîte-cadeau. Un cadeau merveilleux même pour les jeunes débutants.
LE TOUT POUR $11.45
STUDIO IRENEE
273 Notre-Dame Nord Thetford-Mines

Ne manquez pas
LA COURONNE D'OR
ÉMISSION CONSACRÉE À LA DÉCOUVERTE D'ARTISTES CANADIENS QUI PRÉSENTERA LES MEILLEURS ARTISTES DE LA RÉGION
★ M. C. — MICHEL NORMANDIN
★ $40,000 EN PRIX DISTRIBUÉS CETTE ANNÉE!
IRRADIEE DU CENTRE PAROISSIAL
JEUDI 26 SEPTEMBRE 8.30 p.m.
CKLD
THETFORD
Un hommage de la Brasserie DOW aux artistes du Québec.



EN VENTE
Au Salon du Corset
A. SETLAKWE FILS ENR.
Le plus grand magasin à rayons des Cantons de l'Est
188, rue Notre-Dame Sud. Tél.: FE-5-9121 THETFORD-MINES



MERCI...

En me faisant son porte-parole auprès du Gouvernement de la Province de Québec la population du comté de Mégantic a, j'espère, mûri son choix. Je la remercie sincèrement de la confiance qu'elle a placée en moi et lui réitère toute ma gratitude et l'assurance que je serai toujours à sa disposition.

A Thetford-Mines en particulier je dis MERCI ! A la population de tout le comté je dis...

MERCI ... MERCI !

J.-EMILE FORTIN, M.D.

Annonce rédigée et payée par l'organisation de l'Union Nationale

D'une oreille à...

(suite de la première page)

* * * * *

Carmen désire aviser la population qu'elle n'aime pas à ce que son nom soit mentionné dans les journaux locaux.... Peut-être consentira-t-elle à ce qu'il soit publié dans La Presse ou le Times de New York.....?

* * * * *

La construction de l'église Notre-Dame de la Présentation avance à grand pas.... Mais il serait surprenant que le tout soit terminé pour Noel.... Ce serait un vrai record si la chose se réalisait.

* * * * *

Le propriétaire du restaurant Homestead vient de faire l'acquisition d'une voiture Monarch 1957.. "Je l'ai et je la garderai longtemps d'autant plus que dans 10 ans, la Monarch sera un object de curiosité vu qu'il n'y en aura plus sur le marché depuis fort longtemps."

* * * * *

Une annonce pour le moins surprenante en provenance de Plessisville et qui a été publiée dans le journal La Feuille d'Erable: TOMBEAU "ETERNITE" FABRIQUE A PLESSISVILLE".... Nous apprenons de sources autorisés que la manufacture Aluminum Boats & Canoes sera prochainement agrandie du double de ce qu'elle est présentement. On y fabriquera des toombeaux en fibre de verre destinés à remplacer éventuellement les tombeaux en fibre de verre destigan, on suggère: MESSIEURS, LES IVROGNES, MOURREZ EN PAIX EN ACHETANT DES MAINTENANT UN TOMBEAU "ETERNITE" EN FIBRE DE VERRE.... ET SOYEZ TOUJOURS ASSURES D'AVOIR LE VERRE A PORTEE DE VOTRE MAIN!

* * * * *

Les deux feux d'artifices présentés lors des journées agricoles ont remportés un succès magnifique.... La température s'était mis de la partie et il faisait juste assez chaud pour être bien.

Programme de l'ouverture du Centre Jacquemet

25 agronomes...

(suite de la premiere page)

de cette session spécial sera d'étudier la possibilité de grouper trois sections, soit celles de St-Hyacinthe, Trois-Rivières-Nicolet et les Cantons de l'Est lors de la tenue de cette semaine, qui réunira quelque 150 agronomes et des conférenciers de marque. On a également adopté une résolution de félicitations à l'endroit de M. Henri Brunelle, organisateur du congrès provincial qui a eu lieu à Sherbrooke en juillet.

Grand banquet sous la présidence d'honneur de Mgr Belleau à 6 heures P.M. au Centre Récréatif Educatif Jacquemet. A cette occasion vous aurez le plaisir d'entendre le Rév. Père Ubal Villeneuve Aumonier National des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Ce Banquet sera suivi d'une partie récréative.

DIMANCHE LES 29 SEPT.

Sermon à toutes les messes par le Rév. Père Villeneuve. 9.15 A.M. grande-messe à l'église de St-Alphonse pour tout les Membres des Cercles Lacordaires et Jeanne-d'Arc de la région. Chaque cercle devrait être représenté. Il y aura sermon de circonstance.

Une invitation est faite à tous les Lacordaires de venir participer à ces cérémonies pour le banquet les cartes sont vendues à l'avance.

Verdict de ...

(suite de la première page)

ment fut effectué, il demanda à un de ses compagnons de travail d'aller remettre le courrant pour vérifier l'installation qu'il venait de compléter. Cet employé se rendit mettre le contact sur la grue No. 1 selon les ordres reçues, mais comme un croisement de fils venait d'être fait, la charge électrique se lança par le fait même sur l'autre fil non raccordé, et, lorsque la victime voulut prendre le fil pour le raccorder à l'autre grue, la décharge mortelle le terrassa. Ses compagnons de travail se portèrent à son secours et Loignon fut transporté d'urgence à l'hopital St-Joseph, mais il avait déjà rendu l'âme.

Les funérailles de la victime ont eu lieu, lundi matin, en la paroisse St-Noel. M. Loignon laisse dans le deuil outre son épouse, née Pauline Fournier, un fils: Pierre, âgé de 2 ans; son père et sa mère: M. et Mme Joseph Loignon; trois soeurs: Mme François Cyr, (Luce) Mme Gilles Beauregard (Pauline) et Claire.

A LOUER

Logement à louer, 5 appartements plus chambre de bain, bien situé endroit tranquille, réservoir à eau chaude, s'adresser à FE: 5-7234

A vendre

Maison neuve à vendre, 6 appartements, terrain 60 x 100, cave finie, située dans quartier St-Georges. A vendre à de bonnes conditions pour acheteur intéressé. S'adresser à FE: 5-7234

La Couronne...

(suite de la première page)

chance et l'avantage d'être entendu à la télévision lors des émissions éliminatoires. On sait que les gagnants de chacune des catégories se verront attribuer une forte somme d'argent.

M. Maurice Legendre, agent local de la brasserie Dow, qui commandite cette émission de la Couronne d'or a révélé qu'il anticipait un magnifique succès pour l'émission de Thetford-Mines, qui réuni des artistes talentueux.

Pourquoi un...

(suite de la première page)

scientifique?

Faut-il s'arrêter là...?

Vu ce développement prodigieux les conditions matérielles de notre Collège ne répondent plus aux besoins. En raison du nombre sans cesse grandissant des étudiants désireux de poursuivre des études supérieures nos locaux actuels sont insuffisants pour les recevoir. Le matériel scolaire; laboratoire (physique, chimie, biologie), la bibliothèque nécessite une amélioration sensible et indispensable. De même le besoin d'un gymnase pour la pratique des sports se fait sentir de plus en plus.

Une résolution à ce problème urgent, c'est l'agrandissement immédiat de notre Collège De La Salle. Messieurs les contribuables, voulez-vous que vos fils acquièrent la compétence qui les rendra aptes à remplir les positions-clés qui s'offrent dans la vie actuelle? Agissez sans tarder, hâter la réalisation de ce projet. Votre intérêt et celui de vos fils le réclament.

Les Anciens D.L.S.
Responsable Marius Jacques.

Pour annonces ciassées,

signalez: **FE-5-9282**

TOURNOI DE BRIDGE

Ouverture de...

(suite de la page 9)

gramme, les amateurs reverront George Gagny à l'oeuvre contre Jerry Terevenne.

Comme premier spectacle de la saison on ne peut demander mieux mais il y a possibilité d'obtenir d'autres étoiles en autant que les amateurs offrent leur support et leur encouragement aux organisateurs de ces programmes. Ainsi donc il ne faudra pas manquer celui de dimanche prochain et pour plus de sûreté il serait sage de faire la réservation des billets dès maintenant aux endroits ordinaires

Les amateurs de Bridge tiendront leur dixième tournoi annuel les 28 et 29 septembre. Tous les fervents du bridge sont invités à se rendre samedi après-midi à la salle du Club de Chasse et Pêche où se tiendront toutes les séances du tournoi, qui comprendra: championnat individuel, une seule séance à 2 heures p. m. championnat de paires de Dames et de paires de Messieurs, une seule séance à 8 heures p. m. Les principales séances du dimanche seront consacrées au championnat des apires libres, soit à 2 heures et 7 heures 30 p. m. Au cours de la soirée, il y aura tournoi spécial pour tous les joueurs ne pouvant participer au champion nat des paires libres.

Les interessés devront s'incrire dès maintenant afin de pouvoir participer à ce tournoi, où un accueil chaleureux les attend.

GLANURES

(Suite de la page 9)

embarras l'an prochain.

———oooOooo———

Pendant que les responsables des sports chez nous se dévouent à donner satisfaction à tout le monde, voila qu'en plus du problème que nous venons de signaler, qu'un autre se pose pour la saison de hockey qui s'achemine d'ailleurs à grands pas. On nous apprend que les Braves de St. Noel de la Ligue Junior d'hockey détenteurs de la première position à la fin de la saison régulière l'an dernier, devront se trouver un autre terrain pour exercer leurs prochaines activités hivernales. En effet il semble que la patinoire actuelle située sur le terrain du Chalet des Sports devra être déménagée, puisque les responsables n'ont plus le temps nécessaire à leur disposition pour en prendre charge comme ce fut le cas au cours des dernières années. C'est une excuse réellement valable et personne n'en voudra à ces dévoués responsables de vouloir se détacher de ces responsabilités pour s'occuper plus intensément ailleurs, dont le champ d'action reste toujours vaste. Tout de même il faudra donc trouver un autre endroit pour permettre à ses jeunes de pratiquer leur sport favori et compléter les rangs de la Ligue qui sera très bientôt en voie de formation.

Comme on peut s'en rendre compte, il n'existe pas de chômage pour les Membres de la Commission Sportive, qui en plus de leur travail régulier, se voient affubler de deux autres problèmes non moins épineux. Les journalistes auront donc du pain sur la planche pour les quelques semaines à venir. Le malheur des uns fait le bonheur des autres; dit-on.

Enfin ouvert à Thetford Mines

"LE SEUL ETABLISSEMENT
DU GENRE VENDANT LE MATERIEL DIRECTEMENT
DU MANUFACTURIER AUX CLIENTS!
LE

FOYER DES TEXTILES

BEDARD & BOURNOT propriétaires

Gros et Détail

SPECIAUX D'OUVERTURE

Flanellette carreautée très épaise: valeur 69c pour	49c	vg
Doublure à draperie satinée: régulier 98c... SPECIAL:	69c	vg
Draperie 36". Patrons assortis: régulier 98c...SPECIAL:	79c	vg
Coton à drap Tex-Made 81" de large (1ère qualité) $1.49 pour	$1.09	
Coton mercerisé, couleurs assorties: régulier 69c pour	49c	vg
"PLAID" de laine (1ère qualité).... $2.39 SPECIAL	$1.89	vg
TISSUS CARREAUTES POUR ROBES $2.25 Seulement (très belle qualité)	$1.49	vg
Matériel à manteau uni ou tweed : Prix à partir de	$2.39	vg

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX D'OUVERTURE!

130 Notre-Dame Nord FED. 5-9879 THETFORD-MINES

IGA SAIT CHOISIR

ENFIN LA VOILA

LA PLUS GRANDE VENTE A

$1.00

JAMAIS VUE CHEZ LISEE IGA

Voici quelques spéciaux

Pois vert "Lachine'	9 btes de 20 ozs	$1.00
Raisin rouge TOKAY	2 lbs pour	29c

— EXTRA SPECIAL —

½ lb de bacon et 2 lbs de Balloney pour $1.00

Lisée Inc.

BLVD LABBE THETFORD-MINES